

Les magasins préférés

assad

400, Notre-Dame Plaza Gatineau Galeries Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

Vol. 14 - No. 38 - Gatineau, le 5 Decembre, 1973

Venez rencontrer le

PERE NOËL

1034 Les dimanches

9-16 et 23

décembre

de 13h à 17h.

Sur rendez-vous seulement.

CANAL 2 663-7795

RECUEIL NATIONAL
11 DÉC 1973
DU QUÉBEC

LES TAXES NE SERONT PAS AUGMENTÉES

A POINTE-GATINEAU

Le maire de Pointe-Gatineau, Monsieur Jean-Marc Cloutier, rejoint au téléphone hier, nous indiquait que contrairement à la ville de Hull, il n'entrevoit pas d'augmentation de taxes pour la prochaine année en cours.

Par contre, tout comme la ville de Hull, la Ville de Pointe-Gatineau n'aurait pas fait de prévisions pour le déficit encouru par la C.T.C.R.O., sans aucun doute, espérant par là, augmenter la pression sur le gouvernement provincial pour que celui-ci vienne en aide la commission de transport de façon à ce que le fardeau de l'achat ne retombe pas sur les municipalités.

Le conseil étudie présentement toutes les prévisions budgétaires, et il est fort probable que le document final sera approuvé à l'assemblée régulière du 20 décembre prochain.

A GATINEAU

Le maire de Gatineau, Monsieur John Luck nous laissait entrevoir que les citoyens de la ville de Gatineau ne subiraient pas d'augmentation de taxes.

Bien que le budget soit présentement à l'étude tous les conseillers réunis à l'hôtel de ville de Gatineau aujourd'hui mercredi, il semblerait que les prévisions jusqu'à date ne laissaient pas prévoir d'augmentations.

Par contre le maire Luck nous laissait savoir que quant à lui, il n'entendait pas inclure dans le budget de prévisions pour le déficit de la C.T.C.R.O., imitant par là la ville de Hull, et se joignant ainsi aux autres municipalités pour exercer une pression concentrée sur le gouvernement.

Le budget devrait être adopté à la prochaine assemblée du conseil, à moins qu'une assemblée spéciale soit convoquée à cet effet.

Les DOMAINES de LA VERENDRYE

COMPTANT AUSSI BAS QUE **\$1450.00**

UNE PRÉSENTATION DE
Gatineau Westgate Inc.

UNE RÉALISATION DE
templeton construction (1973) ltée

HEURES DE BUREAU:

LUNDI au VENDREDI: 1. p. m. à 8.30 p. m.
SAMEDI: 10.30 a. m. à 5 p. m.
DIMANCHE: 10.30 a. m. à 6 p. m.

663-9230

663-9239

UNE
HYPOTHEQUE A 9½% LES DOMAINES
DE LA VERENDRYE



Les Assurances Groulx Inc.
Assurances
Générales
 99, 21ème Avenue,
663-5194
 Roland e. Groulx Gérard Groulx

Assurances Allard Ltee Gatineau.
 RENOIT ALLARD, C. d'A.A.
 ASSURANCES GENERALES
 663-2401
 276, rue Notre-Dame
 ouvert Jeudi soir jusqu'à 8 hres p. m.
 Opened Thursday night

ROGER CHARETTE-Assurances-
AUTO-FEU-VIE
 Service à Gatineau,
 Pointe-Gatineau, Templeton
 233, ST-RENE EST GATINEAU 663-4886

Quellette-Routhier-Cousineau
Cie. Ltee.
 ASSURANCES GENERALES
 407, rue Principale, Gatineau
 A. QUELLETTE G. ROUTHIER J.R. COUSINEAU
 C. d'A. Ass. C. d'A. Ass. C. d'A. Ass.
 VIE-FEU-VOL-RESPONSABILITE-ETC.
 conseillers en assurance vie
663-0654 663-1047

François Lavigne
 C. A. Ass.
 ASSURANCES
 VIE - FEU - VOL - AUTO
 RESPONSABILITE - ETC.
 770-9621
 11, St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau

LEVESQUE, MARCHAND,
BOULANGER & CIE
GEO.A. WELCH & COMPANY
 COMPTABLES AGREES
 Ottawa, Hull, Belleville, Cornwall
 Pembroke, Picton. 663-7777
 256 Boul. St. Joseph, Hull 771-7381

Pharmacie RICHARD
 ouvert tous les soirs jusqu'à
 9hres sauf le samedi soir.
 Produits Edith Serei Facilité de stationnement
 842 Boul Maloney, TEMPLETON - 663-2437

**Il y a toujours une pharmacie ouverte de 9 a.m. à 9 p.m.
 sur la rue Notre-Dame, excepté le Samedi à 5 p.m.**

Pharmacie Bessette
 3 AU 8 DEC.
 REXALL
 663-2424
 263, rue Notre-Dame, GATINEAU

capsules d'optimisme

CIEL ET TERRE

En avion, on se trouve vraiment entre ciel et terre, dans un monde vaguement irréel.

Les soucis, les ennuis, on les a laissés derrière soi. Plus de téléphones, plus de rendez-vous, plus de rencontres. Une sorte de nirvana peuplé de ces chérubins que sont les hôtes.

Un signe de la main, et vous arrive, comme par enchantement, un café ou une liqueur.

Une pression du pouce, et le dossier de votre fauteuil s'incline.

Le ronron des moteurs vous invite à une béate somnolence.

Mais voilà qu'une lumière s'allume. Il faut boucler les ceintures. On se met à descendre. La terre monte lentement, puis plus vite.

Un choc, suivi d'un bond. On vient d'atterrir.

Dans quelques instants, il faudra repartir, valises en mains, vers la réalité.

En tout ceci, ne voyez-vous pas, comme moi, un symbole de l'amour conjugal en ses débuts?

Après avoir vécu entre ciel et terre tout au long des fiançailles et de la lune de miel, les nouveaux époux affrontent soudain le terre à terre de la vie en commun.

Oui, le terre à terre... et les accrochages légers ou sérieux.

Ainsi, lui aime le hockey à la télévision. Elle préfère les téléthéâtres. Et il n'y a qu'un seul appareil récepteur.

Lui préfère se reposer le soir à la maison. Elle rêve d'aller au cinéma ou dans une boîte à chansons.

Lui tient à se coucher de bonne heure. Elle le préfère veiller.

Jeunes mariés, attention à l'atterrissage! C'est la manoeuvre la plus difficile et celle où se produit le plus d'accidents.

Tous les deux, montrez-vous bons pilotes. Ne durcissez pas vos positions. Ne vous entêtez pas. Ne tirez pas seulement de votre côté. Acceptez des compromis. Un peu à gauche. Un peu à droite. Tantôt mes goûts, tantôt les tiens. Un peu d'eau dans ton vin, un peu d'eau dans le mien.

Vous obtiendrez ainsi un sain équilibre. Grâce aux concessions mutuelles, votre ménage, comme un avion bien piloté, atterrira sans accroche en pleine réalité. Une réalité dont une bonne volonté réciproque vous aidera à goûter les aspects agréables.

Bonne chance, jeunes mariés!

Jacques Laviolette Enr.

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

Bonne chance, jeunes mariés!

éditorial

Maurice Chartrand dans l'édition de novembre de la revue "Commerce" signé un article sous le titre: "A propos d'inégalités".

Partant du principe que tous les hommes ne sont pas nés égaux, tels les génies Einstein, Mozart, qui composait des pièces à l'âge de 4 ans et autres comparés à certains êtres retardés mentalement de naissance, ou encore à ce que les hasards de la vie causent, soit à la suite d'accident ou de maladie, rendant l'un ou l'autre partiellement impotent ou encore complètement dépendant d'autres facteurs pour la survie, l'auteur souligna que:

"Ce qu'il faut rechercher, ce n'est pas l'égalité utopique, mais la possibilité pour chacun de promouvoir les qualités qu'il porte en lui. C'est l'équité, la chance égale d'entrer dans la course où il y aura quand même un premier et un dernier quoiqu'on dise et quoiqu'on fasse."

Nous croyons que l'égalité pour tous est une chimère inventée de toutes pièces par des exploiters, qui ne cherchent qu'à trouver des raisons faciles à donner pour permettre aux plus paresseux, au moins disciplinés ou au moins audacieux de se trouver des excuses pour n'avoir pas réussi.

Si l'on place deux hommes devant une situation identique et avec les mêmes moyens, il est sûr et certain que l'un va arriver à accomplir quelque chose de mieux que l'autre, soit à cause d'un plus grand effort, d'un travail mieux planifié, d'une discipline plus stricte envers soi-même, d'une imagination plus fertile, d'une audace plus astucieuse.

Si on se réfère aux Saints Evangiles, la parabole des Talents est encore aussi vraie aujourd'hui qu'alors.

Les critiques des inégalités de par le monde se penchent presque seulement sur les inégalités sociales, sans pour autant rechercher les causes de ces inégalités; est-ce qu'un médecin compétent ne cherche pas à déceler le microbe qui est à la source de la maladie avant de prescrire un remède. Il serait bon d'agir ainsi avant de prêcher toutes sortes de solutions qui de plus en plus ne sont pas réalistes et ne menent en général qu'à encourager la paresse, l'inaction et l'improduction.

Gilles Trahan.

Détaillant Westinghouse Dealer
Le Duc Courve Plancher
 Tout sous la décoration intérieure
 Estimation gratuite
spécialité les tapis
 316 Notre-Dame, Gatineau 663-6368

Pharmacie
Frigon
 279 Notre-Dame, Gatineau Tél.: 663-2415

Journal hebdomadaire

LA REVUE DE
GATINEAU

Le Ministère des Postes à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication

663-7736

SUCCES DU BLITZ DE L'ASSOCIATION DU HOCKEY POINTE-GATINEAU

Le blitz organisé par l'Association du Hockey de Pointe-Gatineau a remporté un franc succès dimanche dernier alors qu'une somme de \$2,904.00 a été amassée; fait à noter, la Légion de Pointe-Gatineau a donné la jolie somme de \$500.00

A tous ceux et celles qui ont participé directement ou indirectement, soit par leur contribution ou leur travail, un sincère merci! de la part des membres de l'Association au nom des jeunes de Pointe-Gatineau.



C'est dimanche le 18 novembre 1973 qu'avait lieu l'initiation de 79 nouveaux membres au Conseil 2880 des Chevaliers de Colomb de Gatineau; on peut voir sur la photo le groupe accompagné de nombreux membres et parrains.

Pour embellir votre chambre de bain
à des prix derisoires,
ABERDEEN peut vous fournir des
ensembles de bonne qualité,
avec une très grande variété
de couleur Tel que..

ensemble 2, 3, 4, 5, morceaux

ou individuel



ABERDEEN DECOR

15, Boul. Archambault Pte.-Gatineau

771-9889

Et C'EST BEAU, BON, PAS CHER...

STEPHANIE
centre de sante

188, Harold, GATINEAU

663-4458

Pour Dames et Messieurs:



Enfin
c'est Mercredi. Si
vous n'avez rien à
faire, faites com-
me moi, lisez La
Revue de Gatineau.

TELEVISIONS

**RICHARD
ELECTRONIC**

663-4810

Réparation Radios et T.V.
Radio & T.V. Repairs



GEATAN RICHARD prop.

Service à Domicile

THEORET, LAMONTAGNE & MARCOTTE

NOTAIRES - CONSEILLERS JURIDIQUES
NOTARIES - TITLE ATTORNEYS



Rolland Theoret
B.A., LL.B.



Denis Claude Lamontagne
B.A., LL.B.



Roger Marcotte
LL.B., O.D.N.

160, boul. Maloney, Gatineau

Heures de bureau, lundi à vendredi 9.00 AM à 5.00 PM

LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS: 663-2404



PISCINES
SAUNA
BAIN GIRATOIRE
CHAMBRE SOLAIRE
SALLE D'EXERCICES
PRIVILEGES D'IN-
VITES

663-9888
Dr Alain G. Ouellette
CHIROPATICIEN CHIROPRACTOR

151 Boul. Labrosse, Gatineau.

663-0140
Dr JEAN ST-CYR, D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE

151 Boul. LABROSSE

GATINEAU

Jacques Laviolette
enreg
Directeur de Funérailles
GATINEAU, QUEBEC — J8P 3V7
185 ouest, boulevard Maloney
663-5321 Autrefois Sylvio Blais



PHIL. THIBAUDEAU
immeubles enreg.
224, boul. Montée Palment
Gatineau, Québec
663-3635



THEO MINEAULT mfg. inc.
ANGERS, QUEBEC
986-3190
663-7212 663-886E



Migneault et Frère
QUINCAILLERIE
663-2043



Moteurs CHRYSLER

Bateaux, Remorques

Motoneige MOTO-SKI et MINITRAIL

Peinture C.I.L. — Tapisserie

218 Jacques-Cartier, Gatineau.

NOUVEAU À POINTE-GATINEAU!



AGENCE DE PLACEMENT CHAMPLAIN

Centre Professionnel
195, Bl. Gréber, suite 205

* sténos * dactylos
* dictas

...UNE SEULE VISITE
À NOTRE BUREAU
VOUS CONVAINCRA!

POUR EMPLOIS PARTIEL OU PERMANENT

INFORMATIONS: **770-9393**

A L'AUDITORIUM DE LA POLYVALENTE DE GATINEAU

SAMEDI 7 DECEMBRE:
"Le marten de Noel"

DIMANCHE 8 DECEMBRE:
- Film - représentations : samedi 1.30h
dimanche 1.30h - 3.00h.
- Billet : \$0,50

DIMANCHE 15 DECEMBRE:
"Bourm" - spectacle surprise, 2.00h p.m. réservé aux
enfants participants aux activités culturelles des samedis
matins - entrée avec laissez-passer

DIMANCHE 22 DECEMBRE
"Chatouille, Cézard et Chocolat" - spectacle de bouffons - 2 représentations: 10.00h A.M. - 1.30h P.M.
- Billet : \$0,25.

GUIGNOLEE DE LA CONFERENCE ST-FRANÇOIS DE SALES SOCIÉTÉ ST-VINCENT-DE-PAUL DE POINTE-GATINEAU

La conférence St-François de Sales Société St-Vincent-de-Paul de Pointe-Gatineau annonce que la GUIGNOLEE traditionnelle aura lieu cette année le 15 décembre. Le départ se fera à 6.00 heures précise de la salle du sous-sol de la sacristie, Eglise St-François de Sales. Nous avons besoin de 90 hommes et une trentaine de voitures. Au nom des familles défavorisées de la paroisse, nous vous demandons de faire le sacrifice d'une heure de votre temps pour eux et leurs enfants.

Plus nous serons nombreux, plus le travail sera facile, aidez-nous à aider les autres. La complication de ce monde moderne, technique, fait naître de nouvelles sortes de souffrances, ces pauvretés du monde moderne, malgré les richesses d'une civilisation qui veut s'appeler celle des loisirs, sont plus douloureuses moralement que les formes de pauvretés d'autrefois. La pauvreté côtoie la richesse et le progrès rendant les injustices sociales encore plus criantes. Nous invitons la jeunesse à s'engager au secours de la souffrance, pour cette guignolee du 15 décembre. Donnez votre nom et venez, appeler 777-7951 ou 771-0336.

Nous avons confiance en chacun de vous qui lirez ces lignes, faites des heureux. Vous serez contents vous-mêmes, faites votre part en participant à cette visite des foyers de chez-nous pour le bien-être des moins favorisés.

Samedi le 15 décembre, 6.00h P.M., au sous-sol de la sacristie St-François de Sales.



Sur notre photo on peut apercevoir Le Comité Directeur de la Brigade Scolaire de Gatineau, dans l'ordre habituel: Assis: Michel Bédard, André Leblanc, Jacques Beauchamp, Annette LeSieur. Debout: Guy Miron, Gaétan Beaudoin, Raymond Myre, Pierre Langlois, Gilles Pilon.

EXPLOSIONS A POINTE-GATINEAU



Une explosion a secoué la ville de Pointe-Gatineau hier matin vers les 7 heures A.M., alors qu'une fuite de gaz à l'intérieur d'une roulotte a causé une explosion lorsqu'un employé a allumé une allumette, détruisant



viau birtz paquin hotte architectes

761 blv. Maloney
gatineau. pq
663-5355

192 rue mutchmore,
hull. pq
771-5435

5950, rue a-chevrier,
montréal 46l. pq
321-4000

BOUCHER & HEBERT AVOCATS-LAWYERS

11, St-Jean Baptiste
Pointe-Gatineau

770-0041
770-0042

GINETTE CARDINAL BA. OD. Optométriste

EXAMEN VISUEL

LUNETTES

LENTILLES CORNEENNES

Lundi, Mardi, Jeudi
1h. à 10h. pm.

Mercredi, vendredi
9h. à 5h. pm.

525 Maloney, GATINEAU

663-9072

Edifice Professionnel St-Antoine

771-2011

Dr ANDRÉ BRUNELLE

B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE

151, rue ST-ANTOINE POINTE-GATINEAU



770-7600

Achat - Vente
Evaluation gratuite

Directives Conseils

Prêts hypothécaires

151 rue ST-ANTOINE, POINTE-GATINEAU



Un beau vendredi matin, un homme de Gatineau se lève à 6.00 heures 30 A.M., fait les ablutions habituelles du matin, enfle son linge et son manteau, décide de ne pas avaler une tasse de café, se hâte vers son bureau pour y chercher quelques documents dont il a besoin, et s'engage gaiement en automobile sur le boulevard Maloney à 7.00 heures 14 A.M.

Le radio le tient informé de l'heure, des nouvelles du matin et tout va bien puisqu'il est déjà rendu sur le boulevard Gréber.

Mais où va-t-il donc ? Mais prendre le rapide du C.N.R. dont le départ est fixé à 8.00 heures à la station d'Ottawa

Rendu en face du motel Chevalier, les choses commencent à se gâter; deux longues filées d'autos attendent patiemment à la queue leu-leu leur tour de continuer leur route.

Mais qu'est-ce donc qui retarde ? Bah, il n'est que 7.00 heures 20, et la ligne a tout de même avancée puisqu'il voit déjà les lumières du boulevard Du Progrès clairement.

Pourtant, certains automobilistes abandonnent la ligne, et virent à travers les cours en direction de la rue St-Antoine; notre chauffeur est tenté de les imiter, mais, pourquoi, se dit-il, puisque ces mêmes automobilistes devront à nouveau emprunter le boulevard Gréber à une autre intersection plus loin... et que la durée des feux verts est certes aussi longue d'un côté que de l'autre, sinon plus longue pour les automobilistes plus nombreux empruntant le boulevard Gréber, du moins c'est ce qu'il pensait.....

7.00 heures 25, quelques pieds encore, 7 heures 30, quelques verges cette fois et nous voilà rendu aux lumières du boulevard du Progrès; cela devrait bien aller maintenant 7 heures 35, on dirait que cela empire; un porteur de journaux s'en vient bien calmement entre la double filée d'autos, vous offrant gentiment le Journal; en désespoir de cause, on s'en procure un.

Comme le trafic ne bouge toujours pas, on commence à lire, tout en jetant un coup d'oeil, et avancer de quelques 50 pieds cette fois, puis un autre esport, au moins 250 à 300 pieds cette fois, puis tout s'immobilise; 7 heures 43, et on continue à feuilleter le Journal; mais voilà que cela bouge, ce doit être pour de bon cette fois; faux espoirs mais on approche des lumières de la rue St-Louis.

Intrigué par la lenteur de la circulation, et même s'il est 7 heures 46 notre chauffeur commence à calculer le temps que la lumière met pour changer et à son horreur, il réalise que la lumière demeure verte du côté de la rue St-Louis presque deux fois plus longtemps que sur le boulevard Gréber.

La voilà l'explication de tous ces automobilistes avertis qui empruntaient la rue St-Antoine dès qu'ils s'apercevaient que le boulevard était bloqué.

7 heures 51, il est maintenant trop tard pour faire comme eux, d'ailleurs une voiture de police verte non-identifiée avertit les automobilistes qui en auraient le goût de ne pas procéder de cette manière...

Enfin, on dépasse la lumière de la rue St-Louis; la circulation est dense, mais roule régulièrement à environ 25 à 30 milles à l'heure de l'autre côté du pont, tout va bien, sur le pont Cartier McDonald, ça roule encore mieux; 7 heures 56, peut-être le fera-t-il à temps; la rue King Edward est libre et il est maintenant rendu sur le Queensway en direction Est; là ça y va; 8 heures, il emprunte le chemin de la station, stationne son auto, court vers la station, sachant fort bien qu'il est en retard, mais espérant tout de même que le train aurait pu démarrer un peu plus tard... mais c'est peine perdue, tous ces espoirs s'envolent en entrant dans la gare puisqu'il est 8 heures 3 et qu'il peut apercevoir l'arrière du convoi qui déambule tranquillement vers Montréal.

A bout de souffle, notre homme s'enquiert des heures des autobus, et reprend le volant de sa voiture vers le terminus d'autobus de la rue Catherine. Une autre surprise l'attend; toutes les places de stationnement comportent une limite de 15 minutes chacune. Après avoir parcouru les rues à plusieurs reprises en quête de stationnement où il peut garer l'auto pour la journée, c'est peine perdue, il se lasse et en désespoir de cause, stationne sur la rue Arlington sachant fort bien qu'il sera récipiendaire d'un billet. Décidemment, les usagers d'autobus ne doivent pas avoir d'autos; et dire que Voyageur Colonial dépense des milliers de dollars en publicité pour annoncer son service rapide vers Montréal...

Et dire que le Gouvernement de la Province de Québec a dépensé des millions pour doter d'une route à 4 voies qui relie Gatineau à Pointe-Gatineau et que son utilité est réduite à zéro à cause du manque de planification ou de l'entêtement des édiles de Pointe-Gatineau à ne pas modifier leur système de circulation aux trois intersections clés...

Décidemment, c'est y assez choquant !!!!!!!





DISTRIBUTEUR

PERKINS T.V.

VENTE - LOCATION
SERVICE

788 BLV. MALONEY, GATINEAU
663-8336

REGULIER \$499.00
SPECIAL \$449.
(avec le pied)





La Côte de Boeuf
Steak House

175 Blvd. Greber
Pointe-Gatineau

771-0247

La Cote de Boeuf a maintenant un club de Nuit sous le nom de "LE MARQUIS"

★★★★★★★★★★

Du Lundi au vendredi "Le Marquis"
vous offre le "Happy Hours"
de 4.P.M. a 7P.M.

Avec l'achat d'une consommation vous
obtenez 2 ieme gratuitement.



Michel Goyette, de la Hutte, aime le café qui coûte cher; en effet, à chaque fois qu'il se rend au Bocage à Hull pour y déguster une bonne tasse de café, la compagnie est tellement agréable qu'il en oublie le temps avec le résultat qu'il hérite d'une contravention de stationnement; un café pas mal coûteux....

Où est rendu le perron de Hermas Desrochers de la rue Champlain à Gatineau; serait-ce que sa femme aurait eu quelque chose à faire avec cela ou serait-ce seulement un tour que ses amis lui ont joué? De toute façon, un gars reste l'air bête de revenir chez lui et de trouver son perron disparu; il n'est certainement pas parti tout seul, mais Hermas en a été quitte pour en bâtir un autre... après dix-huit ans....

Tous les parents et amis de Monsieur et Madame Lamoureux sont cordialement invités à assister à une soirée à l'occasion de leur 30e anniversaire de mariage le 8 décembre prochain. Pour billets et informations: 663-4222.....

La pensée de la semaine: "Quiconque arrête d'être meilleur devient aussitôt médiocre".....

Le temps des fêtes est arrivé; apparemment que Roger Désormeaux et Paul Pageau s'enlignent pour faire la tournée des amis encore une fois cette année; préparez-vous les gars, vous ne savez jamais à quelle heure ils peuvent vous rebondir....

La rumeur persiste qu'à la suite de la parade de mode qui a eu lieu au Club Tecumseh dimanche après-midi, les modèles P. A. Cousineau, Dick Dolan et Ron Lefebvre auraient reçu des offres de Hollywood! Allo! modèles.....

Les membres du Club Optimiste de Gatineau livreront à nouveau les boîtiers téléphoniques dans la région cette année; déjà les préparatifs vont bon train et les Pierre Blais, "Ned" Séguin, Donat, Golain, Terry Robichaud, André Brunet, "Bob" Robillard, Gilles Trahan, Guy Fournier, Bob Dupéré, Louis Dubois, Roger Marcotte, Bert Sauvageau, Jack Lalonde, pour n'en nommer que quelques uns sont en pleines préparations.....

Tout le monde en parle!

(L'Indiscret)

La compagnie Vidéo-tron a fait une demande à la Régie des Services Publics du Québec pour l'autorisation de continuer l'exploitation d'une entreprise de câble distribution dans le territoire de Gatineau, Templeton et Pointe-Gatineau; toute personne qui aurait des objections doit le faire par écrit au secrétariat de la Régie dans les 20 jours en donnant copie à la compagnie.....

Robert Garneau est à organiser un club de ski de fond et un club de raquettes qui aurait ses activités au Club de Golf Tecumseh; plus d'informations plus tard dans "La Revue".....

Le mot de la fin: Noël s'en vient; mais n'oubliez pas qu'il ne reste plus que 16 jours pour faire vos emplettes de Noël.....

bingo

ORGANISÉ PAR

Association Récréative de Templeton

Au profit du Hockey Mineur à Templeton
Dimanche 16 Décembre '73
à 2. pm

Au Centre Récréatif de Templeton, 13 Labelle

PRIX: dîndes, Bon Plaisir, paniers de groceries et gros lot.

Bienvenue à tous!

R.A.

DIVISION MOULIN A PAPIER
PAPER MILL DIVISION

Tirage de Noël

Christmas Drawing

DINDES	BONS SOUHAITS	PRIX de PRESENCES
100	100	50
TURKEYS	BEST WISHES	DOORS PRIZES

Souper Spaghetti et fèves au lard (beans)

VENDREDI

FRIDAY

LE 7 décembre 73

2 hres à 8 hres p.m.

MEMBERSHIP CARD AT THE DOOR

CARTES DE MEMBRES DEMANDEES A LA PORTE

Bienvenue aux retraites!

Welcome to the retired members



UN SEUL NUMÉRO
les ambulances
du québec enr.

Paul Blais, propriétaire.

Réjean Automobiles

VOITURES USAGÉES

319 Blv. MALONEY,

Gatineau

663-0893



RÉJEAN SICOTTE,
PROPRIÉTAIRE

HOTEL
AMBASSADOR
6, 7, 8 & 9
DECEMBRE



PAOLO NOEL
SPECTACLES

SUR SEMAINE

10.30 pm & 12.30 pm

DIMANCHE

9. pm & 11.30 pm

641 MALONEY EST, GATINEAU 663-5363

L'église Ste elle ses portes par leur curé le dernier.

La réponse a catholiques des

Voici quelques et les moine

Les baptisés dont seulement roissiale et les

Autant à l'ément restreints pas à couvrir n Administration assurances, en pastorale, droi

L'OR DES F D'ISABE

Les Fi d'Isabell St-Franço les no-78 Pointe-Ga tiendront assemblée re le 10 bre à 8.0 à L'école toine 55 re, Point neau, ain la soirée avec écha cadeaux.

Le dép ment annu l'arbre d aura lieu che le 16 bre à 2.0 à l'école Boul. Gré Pointe-Ga

DEGUST DE SH

Les Da liaires c gion Cana Branche M Gatineau, une dégus Sherry p medi 8 d de 3.00h P.M. à 1 de la Lé

CLIN POUR

Il y a nique pou et enfant scolaire mois, 3e de chaque 2.00h à 3 à partir vembre à Le Progrè Bourassa, Le Baron.

771-7343

TEMPLETON SERAIT-IL EN DANGER DE PERDRE SA PAROISSE ?????????

L'église Ste Rose-de-Lima, à Templeton, fermera-t-elle ses portes ? Voilà la question posée aux paroissiens par leur curé lors des messes dominicales de dimanche dernier.

La réponse à cette angoissante question repose sur les catholiques des trois secteurs paroissiaux.

Voici quelques statistiques qui feront réfléchir les jeunes et les moins jeunes.

Les baptisés de la paroisse sont au nombre de 5,600 dont seulement 12% fréquent régulièrement l'église paroissiale et les messes aux écoles St-Jude et St-Gérard.

Autant à l'église qu'aux écoles les revenus sont tellement restreints, que les argents recueillis ne suffisent pas à couvrir même les dépenses courantes : Administration et salaires, chauffage et électricité, assurances, entretien et réparation des édifices, taxe pastorale, droit cathédralique, déneigement, etc...

Depuis 4 ans, la fabrique de Ste-Rose-de-Lima accuse des déficits annuels qui vont toujours en augmentant d'année en année. La fabrique prévoit un autre déficit en 1974 se chiffrant entre \$6,500. et \$8,000. Cependant les paroissiens s'attendent à tous les services paroissiaux ordinaires...

Connaissez-vous une association quelconque qui puisse fonctionner sans argent ?

Face à une crise financière aigue, les paroissiens de Templeton sont invités à un souper paroissial, au Centre Récréatif de Templeton, dimanche prochain, le 9 décembre, à 5 heures 30 P.M., souper qui sera suivi d'une assemblée générale de paroisse pour discuter de l'avenir de leur paroisse.

Deux questions en particulier retiendront l'attention de ceux qui assisteront à cette assemblée paroissiale :

- 1- Les messes aux écoles St-Jude et St-Gérard devront-elles être maintenues, malgré les déficits constants, ou abandonnées afin de réduire les dépenses ?
- 2- Est-il possible de maintenir la paroisse elle-même, sans accumuler d'autres déficits annuels, ou bien faudra-t-il songer à fermer l'église paroissiale ?

LES ENTREPRISES LE CAIRE INC.

CONTRACTEUR

663-8765

A. BEAUDOIN

C. BEAUDOIN

Le soir : Mardi & jeudi - 7 à 9 P.M.

Lundi au vendredi - 8 à 5 P.M.

Blvd. St-René Ouest

Gatineau

L'ORDRE DES FILLES D'ISABELLES

Les Filles d'Isabelle cercle St-François de Sales no-780 de Pointe-Gatineau tiendront leur assemblée régulière le 10 décembre à 8.00h P.M. à L'école St-Antoine 55 Marengère, Pointe-Gatineau, ainsi que la soirée de Noël avec échange de cadeaux.

Le dépouillement annuel de l'arbre de Noël aura lieu dimanche le 16 décembre à 2.00h P.M. à l'école Bruyère Boul. Gréber, Pointe-Gatineau.

DEGUSTATION DE SHERRY

Les Dames Auxiliaires de la Légion Canadienne, Branche Norris de Gatineau, organise une dégustation au Sherry pour le samedi 8 décembre de 3.00h à 7.00h. P.M. à la salle de la Légion.

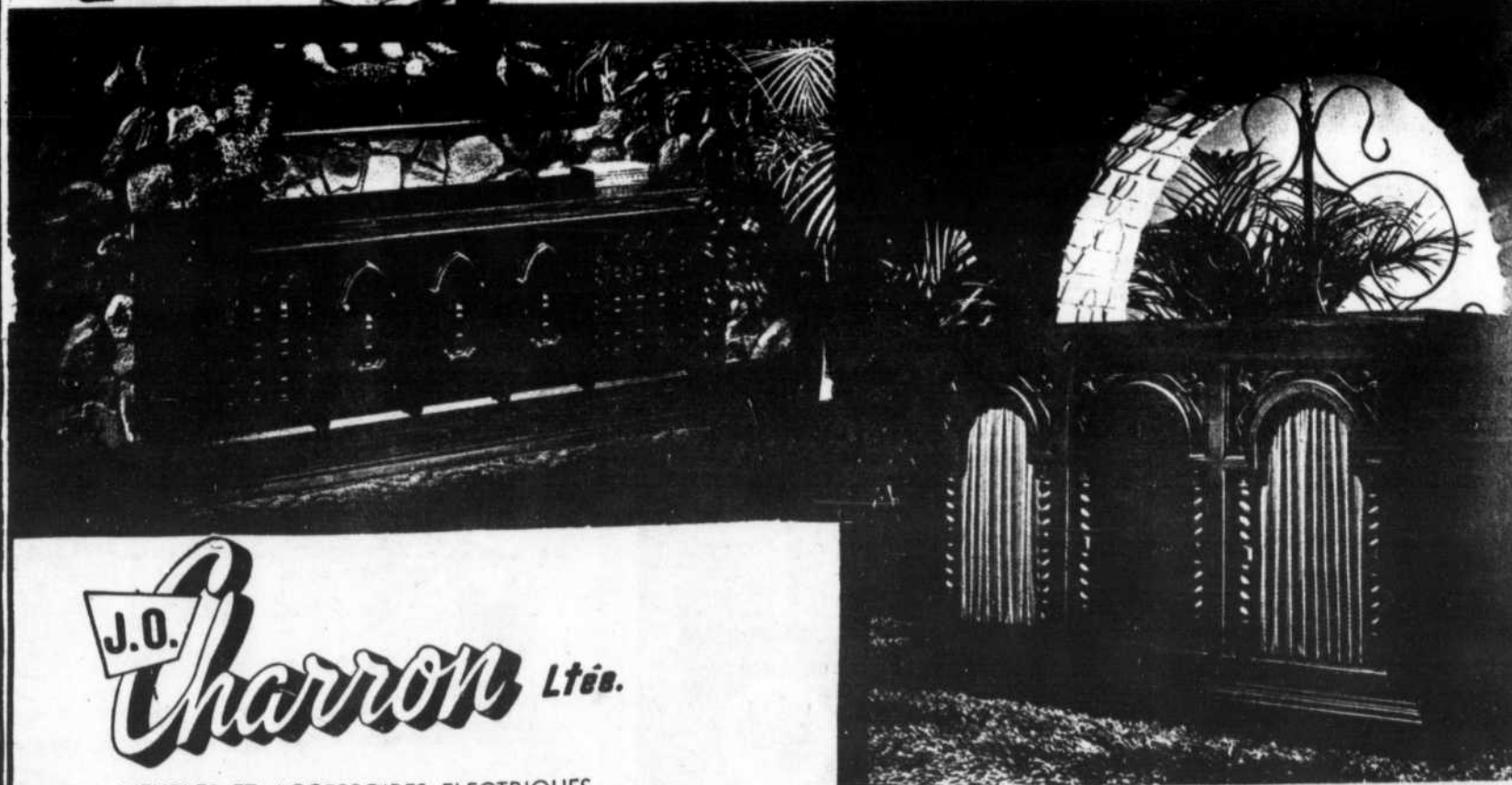
CLINIQUE POUR BEBES

Il y aura clinique pour bébés et enfants préscolaire tous les mois, 3e mercredi de chaque mois de 2.00h à 3.30h p.m. à partir du 21 novembre à l'Ecole Le Progrès rue Bourassa, Projet Le Baron.



OLYMPIC

Shelbern ELECTRONICS LTD.



J.O. Charron Ltée.

MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES
FURNITURE AND ELECTRICAL APPLIANCES

323, rue Notre-Dame 663-5357

INNOVATION DANS LE SECTEUR DE LA PREVENTION DES INCENDIES



Une vie partielle des pompiers inscrits au premier cours du programme "en intervention et en prévention des incendies". Ces cours sont organisés par le Service de l'Education Permanente du CEGEP de Hull en collaboration avec la direction générale de la prévention des incendies, du ministère des affaires municipales.

Magasinage d'avant Noël Vêtements pour Hommes et Femmes

C'est le temps de passer au Magasin Hanna, 319 Notre-Dame, Gatineau, 663-4260, pour voir son assortiment de vêtements pour hommes et femmes, ainsi que les cadeaux qui y sont en montre.

Habits - Vestons sports -
Gilets - Paletots - Pantalons -
Chemises - Coupe-vent assorti
pour l'hiver.

MAGASIN HANNA 319, NOTRE-DAME GATINEAU
663-4260

Nous avons les "LEE CORDS"

Le 25 octobre dernier, M. Yvan McDonald, DSP au CEGEP, et M. Fernand Larose, chef de l'entraînement à l'admission générale de la prévention des incendies, et M. Guy Dupont, responsable des cours sur mesure, officialisent conjointement au premier d'une série de cours, d'un programme de formation offert par le CEGEP en prévention et en intervention des incendies.

Le CEGEP de Hull par son service de l'Education permanente est le premier collège au Québec à offrir un tel programme aux pompiers et préventionnistes, assureurs, inspecteurs en bâtiment et vendeurs d'appareils.

Le premier cours assuré par M. Magdi Yassa traite des bases en chimie et physique du feu.

Lors des prochaines sessions on offrira les cours suivants : dangers d'incendie, code du bâtiment et code de la prévention des incendies, systèmes de protection et d'auto-protection, inspections de prévention, lecture de plans et dessins élémentaires, réseaux de climatisation, l'hydraulique, les agents extincteurs, les techniques d'extinction (partie I et II), le service d'incendie.

Plus de 35 pompiers de la région sont déjà inscrits au premier cours et l'on anticipe autant d'étudiants pour la prochaine session. Les prochains cours se donneront à la caserne centrale de Hull.

Les gradués de ce programme de formation recevront du Ministère des Affaires Municipales (direction générale de la prévention des incendies) un certificat de techniciens en prévention des incendies.

L'élaboration du programme, sous la direction du responsable des cours hors cycle, a regroupé des personnes-ressources du Ministère des Affaires Municipales et des différents services des incendies de la région et entre autres M. Vincent Presseau, inspecteur en prévention de Hull.

Les personnes intéressées à obtenir de plus amples renseignements concernant ce nouveau programme de formation peuvent communiquer avec M. Guy Dupont, responsable des cours hors cycle professionnels au CEGEP de Hull.

Les prochains cours débuteront en janvier, à la session d'hiver.

LA REVUE DE
GATINEAU

est distribué à domicile
partout... ou presque.



the Villager * shoe shoppes

Spéciaux BRÛLANT



Ord. à partir de
21.00 à 23.00

15.99



SOUS-RENTRETIEN À PRESQUE
TOUTES LES SUCCESSIONS VILLAGER.



Ouvert les jeudis et vendredis soirs

Commandes P.S.L. acceptées. Chargex et autres cartes de crédit honorées.

173 ST-RENÉ, GATINEAU

663-2181

ATTENTION! Ne surchargez pas vos circuits

On achète de plus en plus de chaufferettes et autres appareils électriques de chauffage et on les installe sans s'assurer si les circuits de la maison peuvent supporter ces charges additionnelles.

Il en résulte des fusibles qui sautent, des circuits surchargés, des fils qui s'échauffent. Il y a aussi de grands dangers d'incendie si l'on remplace un fusible grillé par un autre de calibre supérieur.

Avant de faire l'achat d'un ou de plusieurs appareils de chauffage électriques, il est sage de consulter un maître électricien pour savoir si vous avez les circuits voulus.



BOTTIN!

EXCLUSIF A POINTE-GATINEAU

BOTTIN!

BOTTIN!

PLUS: Au Consommateurs

**C
O
L
L
A
B
O
R
A
T
I
O
N**

**P
A
R
T
I
C
I
P
A
T
I
O
N**

L'AVENIR DE VOTRE VILLE C'EST "VOTRE AFFAIRE"

LE GUIDE PROFESSIONNEL ET COMMERCIAL DE LA CHAMBRE DE
COMMERCE DE POINTE-GATINEAU INCLURA:

- 1- L'ANNONCE PUBLICITAIRE NUMEROTEE DE TOUS LES PROFES-
SIONNELS COMMERCANTS ET HOMMES D'AFFAIRES DE POINTE-GATI-
NEAU, PARTICIPANTS.
- 2- LA REPRODUCTION DE LA NOUVELLE CARTE GEOGRAPHIQUE DE
LA VILLE.
- 3- UNE INFORMATION SUR LES SERVICES MUNICIPAUX ET SCOLAI-
RE AUX CITOYENS.
- 4- LE NOM DES RESPONSABLES DE TOUTES LES ASSOCIATIONS.
- 5- UN CONCOURS INTERESSANT ET AMUSANT.
- 6- PLUSIEURS RENSEIGNEMENTS UTILES.

DEJA LA MOITIE DES PROFESSIONNELS, COMMER-
CANTS ET HOMMES D'AFFAIRES ONT REPONDU A L'APPEL. ASSU-
REZ-VOUS LA PRESENCE DE VOTRE NOM DANS CE BOTTIN. IL SERA
POUR "VOUS" UNE NOUVELLE "ASSURANCE DE PROMOTION".

Dans quelques temps la CHAMBRE DE COMMERCE de Poin-
te-Gatineau, publiera un bottin sur la ville de Pointe-
Gatineau; dans la présente annonce nous demandons à tous
les organismes sociaux culturels, sportifs et de services,
de nous faire parvenir une réponse à ce questionnaire
afin que votre organisme soit inclus dans ce bottin mu-
nicipal;

1. NOM DE L'ORGANISME: 2. ADRESSE, LOCAL OU C.P.:
3. BUTS DE L'ORGANISME: 4. MOTO OU SIGLE:
5. NOM DU PRESIDENT, ADRESSE, TEL.:
- NOM DU SECRETAIRE, ADRESSE, TEL.:
6. NOMBRE DE MEMBRES AU 1er JANVIER 1974
7. PRINCIPALES ACTIVITES AVEC DATES
8. LIEU DE RENCONTRE 9. DETAILS
- DATE DE RENCONTRE

N.B.- 1. Faire parvenir vos réponses à CHAMBRE DE
COMMERCE de Pointe-Gatineau, C.P. 96 Pointe-Gatineau.
2. La CHAMBRE DE COMMERCE se réserve le droit
de fixer d'avance un coût de publicité pour les organis-
me à but lucratif.

**PLUS: Au Professionnels, Commerçants
Hommes d'affaires et Associations**

Votre nom est-il dans ce BOTTIN?
Nous acceptons tous les inscriptions jusqu'au 15 déc. 1973. DERNIERE CHANCE CONTACTEZ:

Jacques Lafrenière (Piscine) **778-1927**

Henri Lalonde (Réfrigération) **777-9472**

Aurèle Caron (Stucco Dry-walls) **776-4431**

André Charron (R.A. Sport) **771-0258**

André Boudreau (Télévision) **777-4971**

**NOUS VOULONS VOUS AIDER AIDEZ-NOUS
PENSEZ A VOTRE BOTTIN! BOTTIN!**

ANDRE BOUDREAU,

GIFTS

FOR ALL THE
FAMILY

AT

YOUR NEIGHBOURHOOD STORES



OUVERT TOUS LES
SOIRS JUSQU'À
À PARTIR DU
15 DÉCEMBRE

OPEN EVERY NIGHT TILL 9 P.M.

Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
CENTRE D'ACHATS PLAZA
GATINEAU, P.Q. 663-7726

RESTAURANT LA CASSEROLE
OUVERT 24 heures
TEL.: 663-8558 GATINEAU PLAZA

R. FARMER 5¢ TO \$1.00 STORES LTD.
RAYMOND FARMER, President
309 Rue Notre-Dame, Gatineau, P.Q. 67 Boul. Greber, Pointe-Gatineau. 381 Boul. Maloney, Gatineau-Plaza.

LINGERIE CHARENTE LÉE
POUR ENFANTS - CHILDREN'S WEAR
GATINEAU PLAZA MATERNITÉ - MATERNITY

LEO P. ABRAMS MEUBLES
FURNITURE - APPLIANCES
TELEVISION - STEREO
TEL. 663-5343

BUANDERIE PLAZA LAUNDROMAT
GATINEAU PLAZA
OUVERT de 8HRES à 11 P.M.

pour lui .. Salon Monika pour elle
Plaza Gatineau
Mise en plis, teinture, permanents.
'La porte qui conduit à la beauté.'
TEL. 663-2493

PIERRE COTE
IGA ARCO I.G.A. L.T.G.
GATINEAU, P.Q.

TABAGIE BAZINET SMOKE SHOP
GATINEAU PLAZA
TEL.: 663-4301
MERCI THANK YOU

AMPLE PARKING



PLAZA

GATINEAU

381 BOULEVARD MALONEY

GET YOUR COUPON WITH
PURCHASE FROM ANY STORE
YOUR CHANCE TO WIN
\$250
AVEC CHAQUE ACHAT, ...
PROCEDEZ-VOUS D'UN COUPON
QUI VOUS DONNERA LA CASH



CADEAUX

POUR TOUTE LA
FAMILLE
À VOTRE



CENTRE D'AVOISINAGE

NIGHT TILL 9 P.M. STARTING DECEMBER 15

GET YOUR COUPON WITH EACH
PURCHASE FROM ANY STORE FOR
YOUR CHANCE TO WIN

\$250.00

À CHAQUE ACHAT, -----
OBTENEZ-VOUS D'UN COUPON
VOUS DONNERA LA CHANCE DE
GAGNER \$250.

GATINEAU PLAZA

377 BOUL. MALONEY, GATINEAU

ASSAD INC.



LAURENT PELCHAT FILS L'ÉE.

"SOULIERS POUR TOUTE LA FAMILLE" -----

PLAZA GATINEAU — PRINCIPALE (HULL) — FLEUR DE LYS



Mercerie pour hommes PLAZA GATINEAU 663-8859
PLAZA PRINCIPALE GALERIES DE HULL 771-5891 770-7591

Marc Morissette et Roland Millar seront heureux
de vous aider à choisir vos cadeaux des Fêtes.

CYBELE

LINÉE POUR LA
DAME
ELEGANTE

663-8311



SERVICES FINANCIERS
FINANCIAL SERVICES

RAYMOND NOEL
GÉRANT - MANAGER

STUDIO IRVING

UNISEX ESTHÉTIQUE

MASSAGE COUPES MODERNES



Pâtisserie Chauvet L'ée
PLAZA GATINEAU
PAINS — DELICATESSEN
Tél: 663-8103
GÂTEAUX POUR TOUTES OCCASIONS

BOUTIQUE DE CADEAUX — GIFT SHOP

CHEZ DEN'S PLACE DISTRIBUTEUR 663-9773

T.V. & RADIO — PANASONIC
DÉTAIL — RETAIL

PLAZA GATINEAU
D. SABOURIN PROP.

ENCOURAGEZ NOS
MARCHANDS LOCAUX

VASTE STATIONNEMENT



JOUR DU SOUVENIR A GATINEAU



Provincial Government, representative Mark Assad, M.P.P., accompanied by Ray Zwickers.



Mrs. Margaret Ellis of Motherhood, representative.



Federal Government, representative Mr. Gaston Clermont, M.P.



Mr. Guy Tremblay C.I.P. Mill Manager accompanied by Harold Sharp.



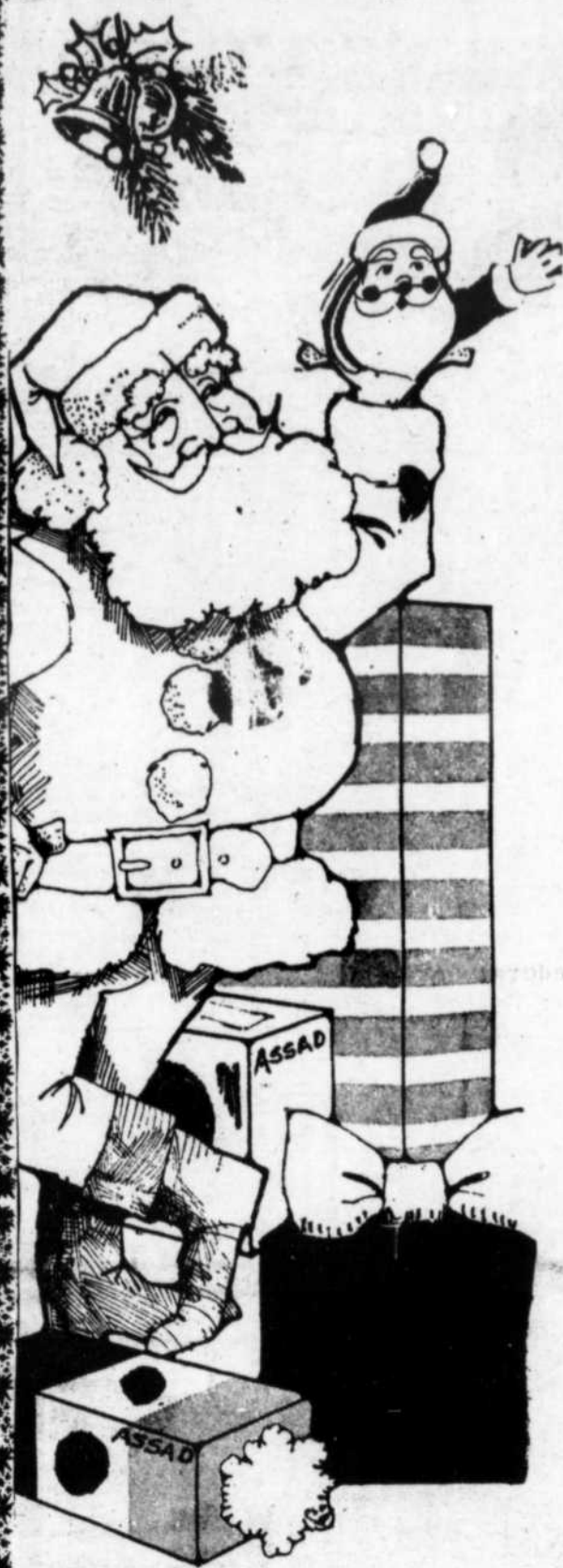
President Norris Branch M.V. Clohosi accompanied by Barry Milks.



President Norris Branch, Ladies Auxiliary, Mrs Bea McCarthy accompanied by President M. V. Clohosi.



NOËL C'EST ASSAD



Les magasins préférés

assad

400, Notre-Dame Plaza Gatineau Galeries Gatineau

L' F.E.A.S. CERCLE DE STE-ROSE

La présidente du Cercle Ste-Rose ainsi que ses compagnes désirent remercier tous ceux qui sont venus assister à la partie de carte du 25 novembre dernier.

L'heureuse gagnante de la courte-pointe a été Mme Diane Leblanc de Gatineau et pour le prix de présence Mme Dagenais de Templeton.

Quelques trente cinq prix d'artisans furent mérités à cette soirée. Une ambiance de Ste-Catherine régnait dans la salle.

JACQUELINE THAUVET Publiciste.



Au lieu de te tracasser comme ça, consultes les annonces classées de La Revue

GUIGNOLEE DE LA ST-VINCENT-DE-PAUL DE L'EST DE LA GATINEAU.

Les conférences St-Vincent-de-Paul de l'est de la Gatineau organisent pour les 15 et 16 décembre, la guignolee dans leur paroisse respective, et en perspective de donner aux pauvres un Noël aussi heureux que le nôtre, nous apprécierions, si vous pouviez nous recevoir à vos domiciles, aussi chaleureusement que vous l'avez fait par le passé. Au nom de tous nos pauvres, un grand merci.



Mesdames :

Pendant les semaines qui viennent, nombreuses seront les occasions que vous aurez d'offrir de vraies bonnes sucreries : Car la saison des fêtes est arrivée.

La recette de Dream Squares que je vous donne connaît depuis longtemps la ferveur populaire. Un petit secret, taillez vos carrés plus petits; ils se mangent plus facilement et permettent aux invités d'en mieux apprécier la saveur.

DREAM SQUARES :

BASE :

- 1 tasse de beurre (température de la pièce)
- 1 tasse de farine tout-usage
- 1 tasse de sucre brun
- Bien mêler les ingrédients et presser dans un plat de 13 X 8

DESSUS :

- 1 tasse de sucre brun
- 2 oeufs
- 1 c. à thé de vanille
- 2 c. à thé de farine (oui, seulement 2 c. à thé)
- 1/4 c. à thé de sel
- 1 c. à thé de poudre à pâte
- 1/2 tasse de cocoanut (non-sucré)
- 1 tasse de noix haché.

Bien mélanger tout ces ingrédients dans votre malaxeur et étendre sur la première préparation. Cuire à 350 degrés pendant 25 minutes ou jusqu'à couleur brune sur le dessus. Ce dessert est bien vite préparé et économique. Bon appétit, YVETTE.

Chères Lectrices :

Je reçois beaucoup d'appel téléphonique me demandant des informations sur le cours d'Espagnol. L'an dernier, j'ai suivi un cours d'Espagnol de 45 heures au C. G. E. P. de Hull. Le prix du cours était de \$50.00 plus \$7.00 pour la carte d'étudiant et l'enregistrement; en plus il y avait le transport de Gatineau à Hull. Alors, comme on parle de rareté de gazoline, j'ai demandé au C. S. R. O., si nous pourrions avoir un cours ici à Gatineau. On m'a répondu que pour un nombre de 20 personnes on pourrait nous donner un cours du soir à la Polyvalente de Gatineau pour la somme de \$20.00. Alors voilà, il nous faut trouver 20 personnes qui vont être bien chanceuse de pouvoir avoir ce cours pour seulement \$20.00. Mais il faut se presser car il faut réserver nos professeurs d'ici quelques semaines afin de commencer notre cours dès janvier. Plusieurs étudiants me téléphonent pour avoir le cours gratuit. Je vous conseille de téléphoner à Mr. Laviolette au C. S. R. O. et vous arranger avec lui; tant qu'à moi, le seul rôle que j'ai à remplir, est de faire de la publicité pour avoir le cours à Gatineau, en faisant vous allez économiser et moi aussi. Alors, mesdames et messieurs, j'attends cette semaine, votre enregistrement.

ENREGISTREMENT :

NOM
ADRESSE
NO. TEL.

Mme Yvette Brabant
544 Principale,
Gatineau, Qué.

YVETTE

Magasinez dans la région

Bijouterie
Jacques Charron
Jewelry
355 Principale, Gatineau
SPECIALITES - MONTRES - DIAMANTS - BAGUES
REPARATIONS
Jacques Charron, prop. 663-7063

Salon Bleu
663-5921
Beaute Bleue
770-4114
COIFFURE & ESTHETIQUE
Vente de produits professionnels, Coiffeuses et esthéticiennes compétentes, pour mieux vous servir.
Aux deux salons,
Mme S. Legault prop.

BIJOUTERIE
Bériault
273, St-André
Gatineau 663-4641

TOUT UN CHOIX
DE MONTRES BULOVA ET
CARAVELLE
A PARTIR DE **\$12.95**
VENEZ LES VOIR!!!

FAITES VOTRE COUTURE DES MAINTENANT!
N'ATTENDEZ PAS A NOEL!

VOICI NOS SPECIAUX *d'avant Noël*

Tissu Marcel blanc
30% de réduction

Laine **20%** de réduction

Crimpline **\$3.49** vg.

BEAUCOUP
D'AUTRES AUBAINES!

Gatineau Photo
663-6696 777-7722
163 Boul. St-René O. Gatineau
spécialiste en photo
de mariage
réservez dès maintenant!

SUR VOTRE DEMANDE, NOUS IRONS PRENDRE LES MESURES
DE VOTRE FENETRE SANS AUCUNE OBLIGATION
DE VOTRE PART.
DEMANDEZ ANITA.

*** Francoise Textiles Inc. ***
338 st-andré 663-3984



Original défectueux

La Revue de Gatineau, le 5^e Décembre, 1973 - PAGE 15

Bienvenue a la BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE TEMPLETON

par Jacqueline Maisonneuve

JOUETS... JOUETS...

Vous dites: "C'est un jeu d'enfants" - c'est à dire une chose futile et sans importance. Mais vous avez tort. Regardez ce petit garçon qui s'applique à poser des cubes les uns sur les autres. Si vous lui demandiez: "Tu joues?", il répondrait: "Non, je travaille". Et il aurait raison. Pour l'enfant, le jeu est bien plus qu'un divertissement: C'est le moyen essentiel par lequel il s'éduque. Le bébé qui secoue son hochet exerce son oreille et, moulinant le mouvement de sa main, apprend comment varier le bruit qu'il entend. A 18 mois, lorsqu'il cherche à placer un bloc de bois ou de plastique dans une case triangulaire, son esprit s'applique à résoudre un problème. Quand il l'aura réussi, vous croyez qu'il sera satisfait? Pas du tout, il va s'inventer sans cesse de nouvelles difficultés pour exercer son raisonnement. Ainsi, le tout-petit qui démolit son auto pour voir à l'intérieur "comment c'est fait" a une activité intellectuelle intense; il n'est donc pas un "brise-fer". Alors, pour que l'enfant développe son imagination, sa patience, qu'il mesure ses progrès à ses limites, la bibliothèque prête les jouets éducatifs. Voici quelques jouets à titre de suggestion. Ces jouets se prêtent aux enfants de 6 mois à 12 ans accompagnés de leurs parents. ANE DEBOUT.... pour enfants de 6 mois à 18 mois. Ce jeu permet à l'enfant de développer sa préhension et son habileté manuelle. Il lui apprend aussi à évaluer la forme des objets: du plus petit au plus grand. Ce jeu constitue un pyramide. DIAGO... Ce jeu est d'un vif intérêt pour l'enfant. Il doit disposer les surfaces colorées les unes aux autres et ainsi former des figures géométriques toujours différentes. Le jeu, tout en étant créatif amène l'enfant à la concentration et l'éduque à la conception des formes. Ce jeu est composé de petits cartons carrés dont les dessins sont de couleurs et de formes différentes.

La bibliothèque est ouverte le Mardi soir de 7 à 9 hres. Le Samedi de 1^h à 3^h hres. Votre bibliothèque vous offre sa nouvelle collection de livres. Pour les jeunes et les adolescents nous avons un vaste choix. La collection Spirale offre ~~le~~ sans mémoire par Gil Lacq, Jane Eyre par Charlotte Brontë, le COMTE DE MONTE-CRISTO par Alexandre Dumas, LA FINGANTE par Philippe Avron, BIGGLES DANS LES SABLES MAUDITS par W. E. Johns. Ces livres se prêtent pour 3 semaines. Invitation aux lecteurs. Prenez note que tous les livres en retard doivent être retournés avant le 31 Décembre si on ne veut pas payer l'amende, car à partir du 1^{er} Janvier une amende sera exigée.

Steamatic NETTOYAGE DE TAPIS



LE NUMERO 1

AU QUEBEC

NOS CLIENTS AFFIRMENT QUE NOUS
SOMMES LES MEILLEURS, LAISSEZ-
NOUS VOUS LE PROUVER



HECTOR GAUTHIER

11 1/2 Talon, Hull

Dir.: 771-2517

Rés.: 770-2763

JEUNES FILLES TEMPLETON ATTENTION !

Ne serait-ce pas une expérience intéressante que d'être nommée reine d'un Festival d'hiver? Eh bien, vous savez que le Festival à Templeton n'est pas si loin que vous le pensez! Nous demandons à toutes les jeunes filles résidentes de Templeton, âgées de 16 à 25 ans inclusivement qui sont intéressées à passer une semaine pleine d'activités, de loisirs et de gaieté, et qui sont prêtes à représenter Templeton comme reine ou duchesse de son Festival, de bien vouloir s'adresser à Mme Pierrette Laframboise (663-6686) qui vous procurera plus de renseignements à ce sujet.

Vous avez jusqu'au 15 décembre 1973 pour poser votre candidature. Répondez en grand nombre, c'est une expérience qu'il faut vivre!

VENTE DE FERMETURE CAUSE de SANTE

ECOULEMENT
DE LA MARCHANDISE
A MOITIE PRIX



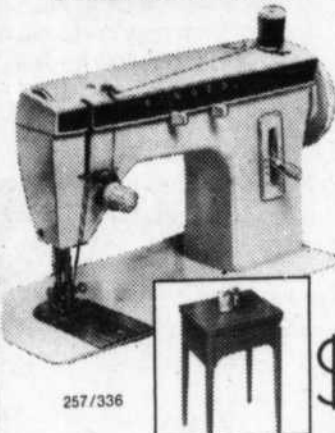
BOUTIQUE LA DEESSE

314 rue Principale, Gatineau.
663-2052

Une SINGER pour Noël

HÂTEZ-VOUS DE CHOISIR
LE CADEAU PARFAIT
POUR ELLE!

FASHION MATE ZIG-ZAG avec
meuble



La versatile machine à coudre Fashion Mate* de Singer vous permettra de confectionner vous-même votre garde-robe d'automne. Profitez du prix Surbain spécial!

- Points droits et zigzag
- Canette à l'avant facile à placer, exclusivité Singer
- 3 positions d'aiguille
- Marche arrière
- Offerte avec l'élégant meuble Sherbrooke

SEULEMENT

\$139

SINGER

331, NOTRE-DAME GATINEAU

663-9726



Mes amis :

Si vous avez suivi mes conseils durant l'année et fait votre vin, vous allez être récompensé aux Fêtes en dégustant un bon vin de vous. Si vous avez été paresseux ou pas intéressé et bien il faut acheter votre vin.

Depuis quelques semaines nous lisons dans les journaux, que les magasins de la commission des liqueurs ont reçu un vin en bas du prix de \$3.00 et qui vient de France; j'en ai essayé 2 blanc et 1 rouge. Je recommande ces vins aux personnes qui ne veulent pas payer trop cher, mais désire tout de même boire un vin convenable.

Si vous désirez un bon vin blanc très sec, je vous recommande l'ancré verte no. 411A au prix de \$2.30 la bouteille. Si vous désirez un vin moyen blanc, le Monopole. Un bon vin rouge sec et pas trop pesant est le vin nommé La Réserve des Moines no. 427C à \$2.35.

Je vais en essayer d'autres et vous en donnerai le résultat. J'espère qu'à Noël, vous allez lever votre verre avec mon oncle Ménéippe et moi-même et souhaiter à nos meilleurs amis de Gatineau (nos garagistes et distributeurs d'huile) l'abondance pour la fin de 1973 et pour l'année 1974.

JOYEUX NOEL et une HEUREUSE ANNEE
A votre santé, YVETTE

VISITEZ LES
CHAUSURES MONETTE
D'ICI AUX FÊTES.....



POUR TOUTE LA FAMILLE!

"L'ÉLÉGANCE" C'EST ÇA.....

1487 BOUL. GREBER - GALERIES

GATINEAU - CHARGEX ou MASTER CIGE.
777-5172

ON NE SORT PAS À PIED DE CHEZ...

MONETTE

SALON MONIKA

pour elle et lui

Plaza Gatineau

663-2493

6 COIFFEUSES

Spécialisées en coupes, teintures, mises en plis, permanents et mises en plis au souffleur ("blower")



Mesdames
Messieurs



GRATUIT

Analyse du cheveu

TRAITEMENT CAPILO
Pour chute du cheveu,
pellicules, cheveux gras
et secs, etc...



la creme TALIKA
fait pousser vos cils



Dépôtaire "Talika"
Salon Monika

PARADE DE MODE AU CLUB TECUMSEH



Production; Fleurette Abbey. Lingerie pour dames; Boutique le Cachot et Lingerie la Coquette. Pour Hommes; Michel Mongeon. Chaussures; La Boutique le Cordonnier. Coiffure; Salon Monika, et le maquillage Salon Chantal.



Depuis des générations, les Canadiennes se fient à la qualité du Domestic.

Régalez votre famille avec cette délicieuse tarte
aux pommes "schnitz".



Croûte:

2 1/4 t. de farine à pâtisserie tamisée
1 c. à thé de sel
3/4 t. de shortening Domestic
4 à 5 c. à table d'eau froide

Garniture:

2 c. à table de farine
1/4 t. de sucre granulé
1 t. de crème sûre, épaisse
3 c. à table de cassonade
5 tasses de quartiers de pommes pelées

Chauffer le four au préalable à 450°F. Tamiser la farine. Mesurer la farine à pâtisserie et ajouter le sel. Couper le shortening Domestic dans la farine à l'aide de deux couteaux. Incorporer l'eau froide, une cuillerée à la fois. Former une boule et couper en deux. Abaisser sur une surface enfarinée, en partant du centre vers les bords, jusqu'à 1/4" d'épaisseur. Disposer dans deux assiettes à tarte. Ranger les pommes dans une des abaisses et verser dessus le mélange de farine, sucre et crème sûre. Cuire au four à 450°F durant 15 minutes, puis à 350°F pendant 35 minutes, ou jusqu'à ce que la garniture soit prise. Saupoudrer de cassonade et remettre au four jusqu'à ce que la cassonade soit fondue. Faire tiédir avant de servir. Faire cuire la 2e abaisse 10 minutes à 450°F et réserver pour faire une autre tarte.





LA REEDUCATION VISUELLE

Lorsqu'un athlète désire développer ses capacités il entreprend les moyens appropriés, il fait de l'exercice. On peut dire que c'est relativement la même chose concernant les yeux. Souvent nos capacités visuelles sont amoindries soit à cause d'un tas de facteurs extérieurs, soit à cause d'une fatigue que l'on a beaucoup de mise à surmonter, soit à cause d'une faiblesse générale, souvent il s'agit d'une déficience de naissance.

Ce qui a de plus malheureux c'est que la personne ne s'en rend pas compte tout de suite, c'est en général seulement après une expérience qu'elle se rend compte qu'elle ne voit pas aussi bien des deux yeux. Elle aura par exemple de la misère à évaluer les distances lorsqu'elle conduira, elle se fatiguera très rapidement lorsqu'elle voudra lire longtemps. Bien souvent quand ces personnes décident de venir nous voir, il est quelque fois trop tard, ce qui arrive le plus souvent, c'est qu'il y a eu négligence depuis tellement longtemps, depuis bien des années et nous ne pouvons pas régler ces problèmes dans le temps de le dire. Il faut prendre plusieurs années et la personne se décourage. C'est un travail de rééducation qui est long et qui demande une attention tous les jours. Il faut y penser sérieusement, il reste un bon oeil, et l'autre voit à peine. Si un accident survient à ce bon oeil, il est impossible de figurer tout ce que la personne perd, par contre, si on avait fait quelque chose pour tenter d'améliorer l'autre oeil, en prenant même quelques années, cette personne pourrait encore se débrouiller.

Les jeunes enfants qui semblent présenter des difficultés avec leurs yeux et qui sont suivis tôt par leur optométriste, peuvent rapidement récupérer une vision normale ou presque normale, parce qu'en fait nous développons des habiletés qui sont restées faibles, et nous ne laissons pas le temps détériorer davantage la situation. Peut-être y a-t-il une chance que cela réussisse à améliorer le problème, mais faut-il bien la calculer quand il s'agit d'une vie et d'un avenir. Souvent les lunettes ne règlent aucun problème, il faut plus. Et lorsqu'un conseil est donné à des jeunes il n'est pas suivi, c'est à 25 ans que les difficultés se manifestent et c'est à 25 ans qu'il est trop tard. Pour bien voir et voir bien, voyez-y!

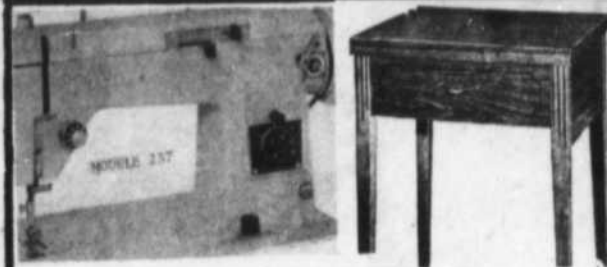
EXPO-VENTE DES ARTISANS DE GATINEAU

Présentement, la section culturelle du Service des Loisirs de Gatineau, projette la réalisation d'une exposition des oeuvres des artisans de notre région pour les 14, 15, 16 décembre 1973. Cette expo-vente est ouverte à toute personne réalisant une création artisanale : peinture, sculpture, poterie & céramique, macramé, broderie, tricot, crochet, tissage, bijoux, jouets, etc..

La participation à l'exposition est gratuite, l'exposition étant subventionnée par le budget de la section culturelle.

Les participants doivent avoir un minimum de dix (10) oeuvres, en tenant compte toutefois de la nature de leurs créations.

Pour rendre ce projet effectif, nous devons savoir si cette expo-vente répond à un besoin, et le nombre d'artisans intéressés à y participer. A cette fin, pourriez-vous nous appeler avant le 5 décembre 1973 pour vous y inscrire.



\$119

Modèle 237

Imaginez, seulement **\$119. CABINET INCLUS**

Vous désirez faire un cadeau à l'occasion d'un anniversaire, Noël ou le premier de l'An?

- Nous avons un plan mise de côté -

Machines à coudre à bras libre

BERNINA et OMEGA

248, Joliette, Gatineau, Québec 663-6074

Arbres de NOËL

Scotch Pine
Pins rouge
Epinette
Sapins

399 MAIN
COIN-NORTH

vente en gros
et en détails

663-3339

663-3339

SALON FEMINA

CENTRE D'ACHATS DES NOYERS
470 GRAVELINE GAT. 663-9044

Gisèle et Lise DIPLOMÉES

Le Secret pour mettre une coiffure en évidence??? NOUVEAU ET SENSATIONNEL:

Balayage des cheveux Mèches et effets
Ton sur ton auréoles
Mini-vagues

OUVERT LE SAMEDI JUSQU'À 6 HRES



SALON CHANTAL

306, RUE NOTRE-DAME, GATINEAU
663-2922

* COIFFURES DE QUALITÉ

* PERRUQUES

* POSTICHES

* TEINTURES

* COUPES DE CHEVEUX

* PRODUITS 'EDITH SEREI'

* SALLE D'ESTHÉTIQUE

N.B.

Le Salon Chantal
sera fermé à
compter de 6.00 PM
le samedi.

* AIR CLIMATISÉ *

Royal et
Jeannette Raymond



Boutique ST-RENE

LINGERIE POUR DAMES
245 BLVD. ST-RENE O

663-6181



EN
SPECIAL

TOUTE NOTRE
MARCHANDISE POUR
L'HIVER EST
ARRIVÉE.

Manteaux

Gilets

Pantalons

"R.B. hobby"

842 MALONEY TEMPLETON
édifice de la Pharmacie Richard
Tél: 663-3219

master charge



Senior Telemaster

\$74.95

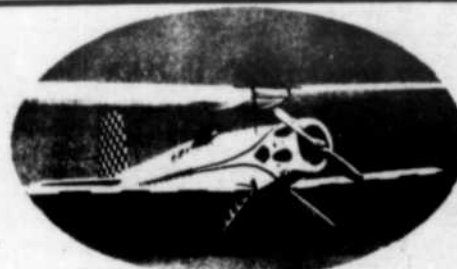


\$58.75

KWIK-FLT III... World and twice Nats. winner. Designed by Phil Kraft. Span: 60" Eng: 45 to 61 Kit RC-12 includes pg for true straight wing.



1/4 Midget Racer
Rivets .15 engine \$34.60



Bucker Jungmeister
50-61 engines Standoff-Style \$54.95

THE MINI-FLITE COMPANY

CARL GOLDBERG MODELS



\$24.95

FALCON 69
\$48.50

FALCON 56

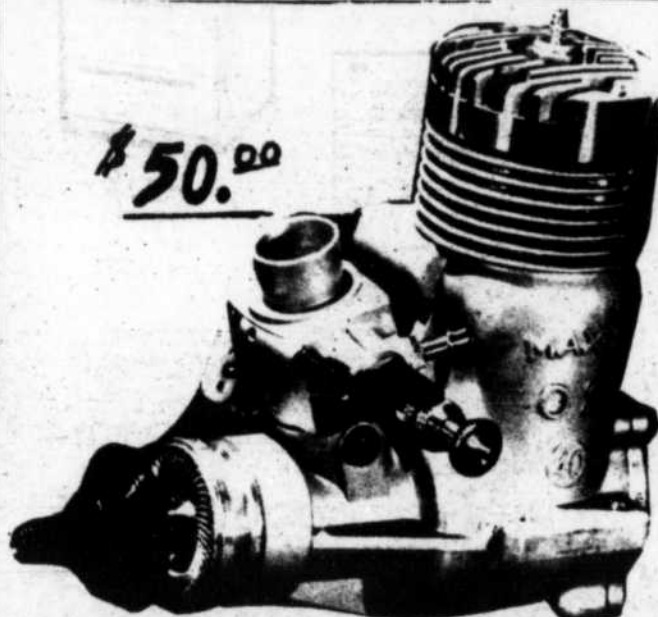
NEW DuBro MINI-MUFFLER for .09 - .25 size engines

\$9.00



This is the same sort of design as the larger DuBro mufflers, but now it's available for smaller engines.

This DuBro muffler should be just what the doctor ordered for small engines because it's a very LIGHTWEIGHT and TINY muffler design.



\$50.00



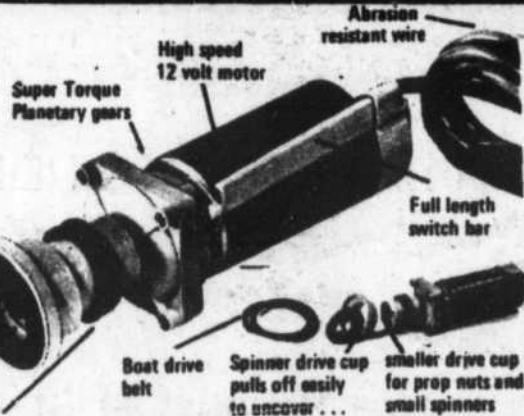
\$6.00



\$9.00

\$22.50

Easily replaceable "O-ring" in spinner drive cup



Super Torque Planetary gears

High speed 12 volt motor

Abrasion resistant wire

Full length switch bar

V-belt drive for boat and copter engines

Boat drive belt

Spinner drive cup pulls off easily to uncover...

smaller drive cup for prop nuts and small spinners

Piper Vagabond.....\$36.00
Pilot A.R.F. a) Cessna Cardinal.....\$37.50
Olympia.....\$37.50
Wold Boy.....\$52.50

OS MAX

os RC 15\$25.00
os RC 30\$29.95
os RC 60\$79.00

Super tiger RC Marine \$67.50

Enya 29-1V TV. RC \$24.95

"DIVERS"

Colle Titebond.....\$ 1.75
Batterie 1.2 volts.....\$ 2.25
Glow Plug.....\$ 1.25
Silencieux reg.\$21.00 pour.....\$15.75
Tank a gaz.....4oz.....\$ 2.25
8oz.....\$ 2.55
10oz.....\$ 2.80
12oz.....\$ 2.80

Balsa

Skyward gaz a moteur.....1 gal..\$ 5.50
Prop. asst. 0.35¢ a \$1.68

Radio Udisco 4 ch. 4 servo
frequence 72.....\$313.00

Commande par la poste P.S.L. (C.O.D.)
seulement et frais de poste en surplus.

R.&B Hobby
842 Maloney, Templeton, Québec
Edifice Richard
Templeton, Route 8

Marchandise limitée, donc premier
arrivé premier servi.

2e VENTE ANNIVERSAIRE DES GUIDES DE GATINEAU

Les Guides de Gatineau organisent une 2e vente anniversaire de patins, ski, bottines de ski, échange, au sous-sol de l'Eglise St-Aloysius samedi le 15 décembre de 10.00h A.M. à 4.00 P.M.

Nous prendrons les articles vendredi de 7.00h P.M. à 10.00h P.M., ainsi que samedi de 9.00h A.M. à 10.00h A.M.

Pour informations, communiquer avec Mme Brazel au numéro 663-2358.

ASSOCIATION RECREATIVE DE TEMPLETON

La prochaine assemblée mensuelle de l'Association Récréative de Templeton Inc., se tiendra le lundi 17 décembre 1973, à 7.00 heures P.M., au centre Récréatif de Templeton, 13 rue Labelle.

Tous les membres de l'Association sont cordialement invités à participer à cette assemblée. MERCI!

LOUISE CHARETTE
PUBLICITE

NECROLOGIE

PROULX - Conrad
27 Mgr. Forbes, Pointe-Gatineau, décédé dans un Hôpital local dimanche le 2 décembre 1973, à l'âge de 57 ans. Outre son épouse Germaine St-Louis, il laisse dans le deuil une fille Joce-Lynne Pointe-Gatineau, 1 frère Aurélien d'Ottawa, 1 soeur B.L. Cassidy (Béatrice) d'Ottawa. Il repose à la Maison Funéraire Racine, Robert & Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Service religieux jeudi en l'Eglise Notre-Dame du Saint-Rosaire, Pointe-Gatineau à 10.00h. L'incinération aura lieu au cimetière Beachwood.



M. André Brunet accompagné de 2 membres du centre qui ont su se mettre en valeur, par des exercices d'haltérophilie il s'agit de M. Raymond Morin et Gastien Fournier.



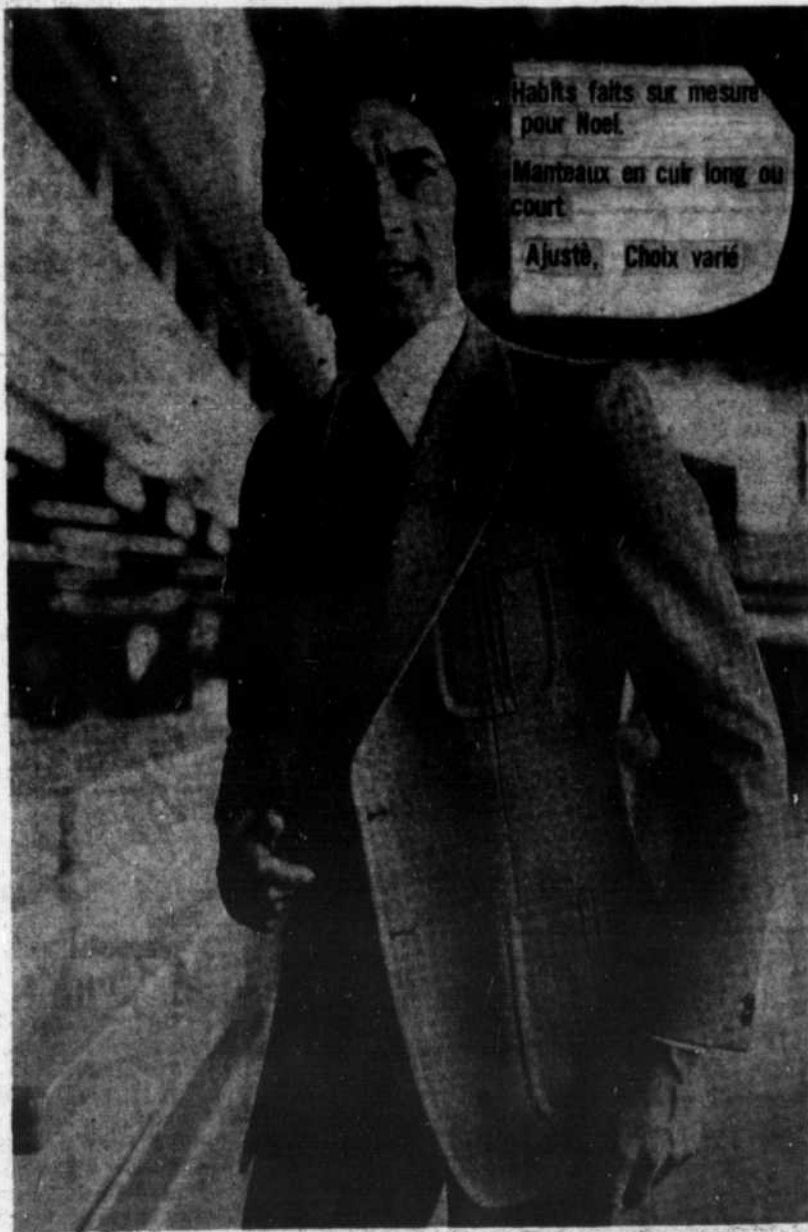
M. le Maire accompagné des enfants qui ont pris des cours de natation avec leur professeur Mario Beauregard que Madame Demers remercie M. André Brunet de l'opportunité que le centre a donné aux enfants

FAITES VOS ACHATS DANS LA REGION

*Les styles que vous
recherchez sont toujours chez*

MICHEL MONGEON

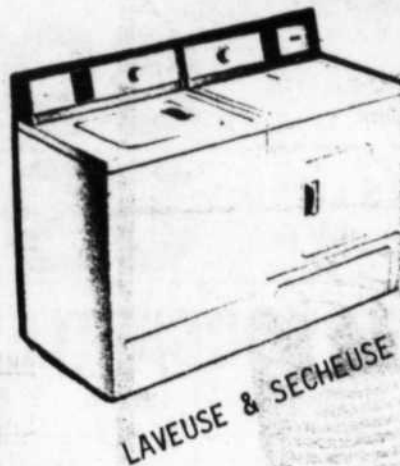
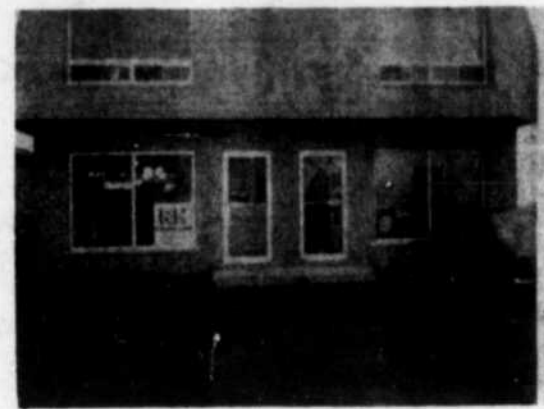
306 NOTRE-DAME GATINEAU 663-2365



Habits faits sur mesure
pour Noël.
Manteaux en cuir long ou
court.
Ajusté. Choix varié

**Nous sommes enfin
OUVERT**

**RH
ÉLECTRIQUE**



LAVEUSE & SECHEUSE



POELE



FRIGIDAIRE

Nous avons en magasin la ligne
complète d'appareils



Westinghouse

UN CHOIX EXCEPTIONNEL
DE FIXTURES ELECTRIQUE et nous
sommes LICENCIES pour les installer

FINANCEMENT SUR LES LIEUX

CHARGEX
Blvd St-René,
entre la montée Paiement et St-Antoine 663-3519

magasinez chez IGA et remplissez votre chariot de produits de qualite a des prix qui vous permet d'epargner et d'ajouter a votre budget de nourriture

**Blanchisseur
Liquide**
Lavo -
paquet special
cont. 128 onces

49^c

**Jus de
Tomates**
de fantaisie Aymer
bte. de 19 onces

16^c

**Breuages
aux Fruits**
saveurs divers -
Top Valu
bte. de 48 onces

25^c

**Soupe aux
Tomates**
ou aux legumes Aymer
bte. de 10 onces

10^c

**Tomates de
Choix**
Top Valu
bte. de 28 onces

29^c

**Papier de
Toilette**
couleurs divers -
Capri
pqt. de 6 rouleaux

69^c



NOUS VENDONS
LE BOEUF
"RUBAN ROUGE"
APPROUVE CANADA
CATEGORIE "A"

**cuisses et poitrines
de poulet**
Frais - dos tenant

69^c

liv.

**SAUCISSES
DE BOLOGNE**
TOP VALU
ou morceau

49^c

WIENERS SANS PEAU
Burns - boite de 6 livre

69^c

SAUCISSES A DEJEUNER
Burns - porc et boeuf
boite de 6 liv.

69^c

**COTELETTES
DE PORC**
DANS LE BOUT AVEC L'OS
coupe dans le bout

99^c

liv.

**ROTI
DE BIFTECK
DE RONDE**
coupe du bas de la hanche de boeuf

\$149

liv.

**PORC FRAIS
HACHE**
pour vos tourtières
de Noel

99^c

liv.

Cotelettes de Boeuf
En double coupe dans les cotes avec os

95^c

liv.

Bifteck de cotelettes
De boeuf sans l'os du bout de choie liv.

1.69

liv.

Jarrets de porc
Pour votre ragout de Noel congelé

63^c

liv.

Reules cottage
Burns - marjolaine sucrée 2 à 3 livres

1.09

liv.

Jambons dinar
Top Valu - entierement cuit 2 1/2 à 3 1/2 livres liv.

1.69

liv.

Epaules fumées
Pique Nique Burns - entierement cuit

89^c

liv.

Miche aux poulets
Top Valu - macaroni & cheese

99^c

liv.

Jambon cuit tranche
Top Valu - pqt. de 6 onces

85^c

liv.

Bacon de flanc
Tranche - Top Valu pqt. de 1 livre

1.19

liv.

chez IGA les fruits et legumes de tables sont plus frais
etant choisis a leur maximum de fraicheur

**Paquet Special
COCA COLA**
(Ottawa, Hull, Vanier seulement)
btl. de 40 onces

4 \$1

**GAUFRES
AUX BLEUETS**
ou ordinaire - congelées
Aunt Jemima
pqt. de 10 onces

48^c

Breuage a l'orange
DE CONCENTRE - CONGEELE AWAKE
bte. de 12.5 on.

39^c

Poulet avec ananas
CONGEELE - CHUN KING
pqt. de 16 on.

1.29

Cotelettes sucrées
ET AMBROS CONGEELES - CHUN KING
pqt. de 16 on.

1.29

Tige de brocoli
CONGEELE - FRASERVILLE
pqt. de 10 on.

39^c

Choux de bruxelles
CONGEELES - FRASERVILLE
pqt. de 10 on.

39^c

Chou-fleur
CONGEELE - FRASERVILLE
pqt. de 10 on.

39^c

Pizza ou pie
ECLAIRCE, WESTONS
pqt. de 1 on.

49^c

Margarine melle
BLUE BOMBET
1 lb.

55^c

Margarine
COULEUR OU BLANCHE - BLUE BOMBET
pqt. de 3 lb.

1.29

Coffee Rich
BIO'S CONGEELE
cont. 16 on.

25^c

SUPER ESCOMPTES
AVEC UN LIVRET ULTRA-RABAIS GOLD BOND COMPLETE

**CAFE
Moulu frais**
Maxwell House
AVEC UN LIVRET ULTRA-RABAIS GOLD BOND COMPLETE

59^c

**DINER
au fromage**
et au macaroni Kraft
AVEC UN LIVRET ULTRA-RABAIS GOLD BOND COMPLETE

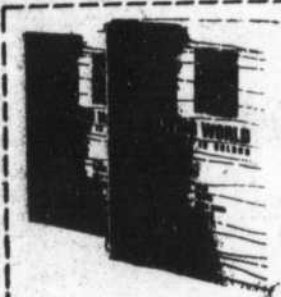
21^c

**KETCHUP
aux tomates**
HEINZ
AVEC UN LIVRET ULTRA-RABAIS GOLD BOND COMPLETE

219^c

**SACHETS
DE THE**
Salada Orange Pekoe
AVEC UN LIVRET ULTRA-RABAIS GOLD BOND COMPLETE

41^c



DISPONIBLE AUX
MAGASINS IGA PARTICIPANTS
"The Living World"
EN COULEUR

\$1.99

CETTE SEMAINE
le volume 12 est disponible

Fourni et Servi Par M. Loeb Limitée



**MANDARINES
de la Floride**
facile à eplucher

format
176

2 89^c

ORANGES NAVEL
Sunkist de la Floride
format 113 douz.

79^c

TANGELOS
De la Floride
format 125 douz.

59^c

PAMPLEMOUSSES BLANCS
Sans Pepins format 48
Des Marais de la Floride 10 for

89^c

BOIS DE CHAUFFAGE
PINE MOUTAIN
Flamme de couleur de 6

4.99

LAITUE ICEBERG
E.-U. NO. 1
format 24 ch.

29^c

CANNESBERGES FRAICHE
Late Howe Ocean Spray
Traite traditionnelle cont. 1 liv.

39^c

plus de grande valeur chez IGA pour les acheteurs a budget

Gaufrette au chocolat
Rose en bouton au chocolat

79^c

liv.

Potates croustillantes
ORDINAIRE OU OMOULEES SCHULERS

59^c

liv.

Olives reines
ORDINAIRE - GATTUSO

79^c

liv.

Olives reines
REMPLIS - ORDINAIRE GATTUSO

85^c

liv.

Cerises rouges
MARASCHINO - MCCLAREN

78^c

liv.

Sacs a dechet
RUFFIN REDON

69^c

liv.

Oignons sucrés
MCCLAREN

78^c

liv.

Jus d'oranges
GELE - TOP VALU

47^c

liv.

Papier ciré
en aluminium 12" - STUART HOUSE

39^c

liv.

Assiettes a tarte
EN ALUMINIUM - 9" STUART HOUSE

38^c

liv.

Papier plastique
A envelopper les aliments - ordinaire 12" - Savon Wrap

40^c

liv.

Spaghetti ou
MACARONI DEJA COUPE

36^c

liv.

Farine tout usage
PURETÉ

88^c

liv.

Thon en morceaux
CLOVERLEAF

55^c

liv.

Corned Beef
DRACHS

89^c

liv.

Viande a lunch
KLK

95^c

liv.

Fèves aux pois
BLANCHES THOMPSON

1.23

liv.

Melasse
GRANDMA

47^c

liv.

Sauce aux tomates
HUNTS

18^c

liv.

Farine d'avoine
Fait à servir - variétés divers Quaker

45^c

liv.

Sachets de thé
FLOWERDALE

89^c

liv.

Chocolat
OVALTINE

86^c

liv.

Saumon Cohoe
PARAMOUNT

1.10

liv.

Biscuits aux bies
OU AUX SEIGLES MCCORMICK

49^c

liv.

Pouding Mini
VARIETES DIVERS HUNTS

65^c

liv.

Nourriture a chien
VARIETES DIVERS KAL KAN

35^c

liv.

Nourriture a chat
VARIETES DIVERS PAMPER

22^c

liv.

Nettoyeur a fourneau
A-FOAM

1.29

liv.

Nettoyeur en poudre
NEW DUTCH

25^c

liv.

Tamppons S.O.S.
A NETTOYER

31^c

liv.

Shampooing
Variétés Divers Lady Patricia

79^c

liv.

Vaporisateur a cheveux
VARIETES DIVERS LADY PATRICIA

87^c

liv.

Cuilleres a cuire
NYLON

99^c

liv.

LA REVUE DE GATINEAU

Ha!... ces spéciaux
des
annonceurs
de la
Revue de Gatineau



ASSERMENTATION DES BRIGADIERS SCHOLAIRES DE LA VILLE DE GATINEAU



pour mieux vous servir

ASSURANCE ALLARD Ltée DEMENAGE

Are moving
on Dec. 10 th

Lundi le 10 Décembre, ils emménageront
au 396 Notre-Dame, Gatineau.
Vous pourrez les rejoindre au même
numéro de téléphone 663-2401



396. Notre-Dame, Gatineau

663-2401

VOUS APPRECIEREZ

NOS BAS PRIX

TAPIS COMMERCIAL
et SEMI-COMMERCIAL
avec endos en caoutchouc
couleurs unies et mixtes
\$6.95 V.C.

TAPIS SHAG
POILS COURTS
ENDOS EN CAOUTCHOUC
\$5.95 V.C.
\$6.95 V.C.

TWEED
9' LARGE
ENDOS EN
CAOUTCHOUC
\$6.95 V.C.

TAPIS
CELANESE
COMMERCIAL
ENDOS
EN JUTE
TRES
ROBUSTE
\$3.95 V.C.

DUPONT
501
33 1/2 V.C.
POUR
\$199.88
Pouvant
COUVRIR
JUSQU'A
3 CHAMBRES
A COUCHER

TAPIS HARDING
BOUCLE
TONS DE BLEU
ET VERT
1 ROULEAU
SEULEMENT
\$8.95 V.C.

SHAG
Poils
semi-longs
sur jute
\$8.95 v.c.

AUCUN
COMPTANT
REQUIS
\$2.00
ET PLUS
PAR SEMAINE

FAITES
INSTALLER
VOS TAPIS
PAR NOS
EXPERTS

SOUS-TAPIS
FOAM ET
CAOUTCHOUC

CENTRE DE TAPIS
ET DRAPERIES

GATINEAU

1515, boul. GREBER (ROUTE 8)
GALERIES GATINEAU, PTE-GATINEAU

Estimation gratuite
à la maison
ou signalant

771-7404

DONATEURS DE COURONNES LE JOUR DE L'ARMISTICE

- | | | |
|---|---|--------------------------------------|
| 1- Representative of Motherhood - Mrs. Margaret Ellis - accompanied by President M. e Clohosey | 20- Association of Volunteer Fire Fighters of the Town of Gatineau | 46- Sylvio Pelchat |
| 2- Federal Government Representative - Mr. Gaston Clermont, M. P. - Accompanied by Dist. Comd. S. F. Cuillerier | 21- Gatineau Mill - Fire Department | 47- John Kehoe |
| 3- Provincial Government Representative - Mr. Mark Assad, M. P. - Accompanied by Imm. Past Pres. R. C. Zwicker | 22- Masonite Canada Ltd. - Laid by Lloyd Jamieson | 48- Shell Canada Ltd |
| 4- Pro-Mayor of Gatineau - Mr. Fern Larose - Accompanied by Chief Raymond Myre | 23- United Paper Workers International Union Local 142 Laid by Hubert Lamoureux | 49- Main Florist |
| 5- Mr. Guy Tremblay - C. I. P. Mill Manager - Accompanied by Senior Director Harold Sharp | 24- Local 251 - Laid by Russell Robinson | 50- Paradis des Jeunes |
| 6- District Commander no. 14 - Com. Sylvio Cuillerier - Accompanied by Comrade John Edwards | 25- Local 110 - Laid by Frank Langill | 51- Groceteria Genereux |
| 7- President Norris Branch - N. V. Clohosey - Accompanied by 1st Vice-President Barry Mills | 26- Local 145 - Laid by Paul Anderson | 52- Marcel Colombe |
| 8- President of Norris Branch Ladies' Auxiliary - Mrs. Beatrice McCarthy - Accompanied by Pres. N. V. Clohosey | 27- Local 143 - Laid by Armand D' Auray | 53- Emile Pelletier |
| 9- President of Aylmer Branch, St. George's Anglican Church | 28- Gatineau Woods - Laid by A. Cote | 54- Roland Théoret |
| 10- St. Andrew's United Church | 29- E. M. B. A. - Laid by Fernand Robinson | 55- Mayo Aluminum |
| 11- Templeton United Church | 30- Local 151 | 56- Gilles Brisebois |
| 12- St. Aloysius Church | 31- Commercial Alcohols | 57- Henri Dion |
| 13- St. Rene Church | 32- Dr. John Simurda | 58- Salon La Mirabelle - M. Berthume |
| 14- Municipality of West Templeton | 33- Gatineau Pizza | 59- Henri Rioux & Fils |
| 15- Amical St. Jean Marie Vianney | 34- Sylvio Blais Ltée. | 60- Claude Lavoie |
| 16- Gatineau Recreation Association | 35- Huneault Immeubles & Prêts Enrg. | 61- Gerald Henderson |
| 17- Gatineau Community Association | 36- Banque Provinciale | 62- Mrs. Joan Norris |
| 18- Gatineau Police Department | 37- G. Stang | 63- Union Tavern |
| 19- Gatineau Police Association | 38- Smdio L'Outaouais | 64- Pharmacie Bessette Enrg. |
| | 39- WE of the Legion | 65- Armand Cote Ltée. |
| | 40- Centre de Santé Stéphanie | 66- Jacques Poulin |
| | 41- Banque Nouvelle-Ecosse | 67- Brabant & Phillips |
| | 42- Tako-Inn Restaurant | 68- Greg Landry |
| | 43- Labonté Chrysler Plymouth | 69- Theatre Laurentian |
| | 44- Jean Dagenais & Bernard Dagenais | 70- Hanna Engr. |
| | 45- Canadian Tire Corporation | 71- Radmore Trucking |
| | | 72- L. Quevillon - Ste-Rose |
| | | 73- I. O. Charron Ltée. |

LES GALERIES AYLMER

Zeller's est maintenant ouvert
A&P et des boutiques en Novembre



Faites partie de ce nouveau monde d'acheteurs dans une température climatisée à l'année. Il y a un grand Zeller's et un des plus vastes magasins d'aliments A & P au Canada. Deux banques : Toronto Dominion et Provinciale un grand restaurant avec salle à diner connexe. Une pharmacie, un décorateur intérieur, des nettoyeurs, boutiques pour dames, T.V. et Radio. boutiques de sports, magasin

de jean, mercerie pour hommes, magasin de souliers, librairie, coiffeur, tabagie, etc.

Pour assurer les besoins des consommateurs, il y a encore place pour les magasins suivants : magasin de linge, magasin de variétés ou autres spécialités.

ALAIN MESSIER,
Director of Leasing Vanier Leaseholds, Ltd. **731-0975**

DONORS OF WREATHS FOR REMEMBRANCE DAY

- 74- Norma Plouffe
- 75- Norman's Restaurant
- 76- L. N. Landry
- 77- Dr. Laurent Ouellette
- 78- Milk's Auto Parts
- 79- Dr. Pierre Desmarais
- 80- J. R. Quevillon & Fils
- 81- Bank of Montreal (Notre-Dame)
- 82- Epicerie Jacques-Cartier
- 83- Berard and Jamus Trucking
- 84- Buck Transport Inc.
- 85- Gatineau Meat
- 86- Hull Packers Credit Union
- 87- Pharmacy Richard
- 88- Household Finance
- 89- Laurentide Finance - Metro Scale - Donation
- 90- Migneault & Frères
- 91- Williams Chev.
- 92- Gatineau Car Club
- 93- Rene Cousineau
- 94- Rene Brazeau
- 95- Tecumseh Golf & Country Club
- 96- Dr. J. Vachon
- 97- Ben Allard Insurance
- 98- Credit Union - Canipco
- 99- Banque de Montreal - Canipco
- 100- Desnoyer Construction

- 101- Gatineau Lumber Ltd.
- 102- Henri Racicot
- 103- Real Groulx
- 104- Les Habitations Cloraco
- 105- Pierre Duval - D. Pratt-Donation -
- 106- R. Farmer Store (Plaza)
- 107- Laurent Pelchat & Fils Ltee.
- 108- Willie Assad (Plaza & Notre-Dame)
- 108A- Willie Assad (Plaza & Notre-Dame)
- 109- Plaza Laundromat
- 110- Patisserie Chauvet Ltee
- 111- Cybelle Enrg.
- 112- F. Bazinet Smoke Shop
- 113- Esso Service Station (G. Cameron)
- 114- L. G. A. Plaza
- 115- Videotron Ltee
- 116- Revue de Gatineau
- 117- Labatt's Brewery Ltd
- 118- Rachel Studios
- 119- John Gallipeau
- 120- Renaud Smoke Shop
- 121- Lawrence Penny - G. Desaulnier - Donation
- 122- Pure Springs (Canada Ltd)
- 123- Claire and Joe Rooke - In Memory of Armand Cloutier
- 124- Ronald McLeod
- 125- John Edwards
- 126- Nelson Wilson

- 127- Mr. and Mrs. Ted Bennett
- 128- Mr. and Mrs. Rudy (Mary) Yanosik
- 129- Lucille Kapitula
- 130- Hotel Central
- 131- Avco Finance
- 132- Gatineau Sunoco
- 133- Duguay Garage (Texaco) Templeton
- 134- The Faithfull "6" - Rolly Malor and Family Donation
- 135- Club Rotary
- 136- Sisters of Isabelle
- 137- Molson Brasserie du Quebec Ltee
- 138- Caisse Populaire (Notre-Dame St.)
- 139- Laurent Chauret (Fuller Brush Co.)
- 140- Ti Blanc Variety
- 141- M. G. Quesnel
- 142- J. P. Brazeau
- 143- Pharmacie Lanthier
- 144- Mights of Coulombus
- 145- Lemoulin Restaurant
- 146- Hotel Manoir Papineau
- 147- Taverne Nationale
- 148- Labine Electrique
- 149- Provibec St-Rene
- 150- Ambassador Hotel
- 151- Frigon Pharmacy
- 152- Allard Groceteria
- 153- W. J. Quinn

VENTE

Teleseurs PHILIPS MODULAR 4 et ADMIRAL



REPARATION

A domicile et en atelier de toutes les marques de TV N. B. Couleur, Radio, Radio d'auto, Stéréo etc.

OÙ

Par Pre-Gatineau vers



QUAND

Lundi au vendredi 10 A.M. à 10 P.M., samedi jusqu'à 6 P.M.

COMMENT

Avec des techniciens experts et des instruments modernes

POURQUOI

Parce que nos prix sont raisonnables et notre travail garanti

MAINTENANT

Sous la direction de Serge DeCoste, anciennement aux services techniques de Radio-Canada (télévision)

474
GRAVELINE,
GATINEAU
centre d'achats
Desnoyers

663-9755

CHARGEX
AVCO

li-

lin-

0975



EN CAS DE FEU IN CASE OF FIRE



Si vous voulez
vous renseigner
pour la protection
de votre famille
et aussi de vos
meubles.

If you want to
know more about
protecting your
life, as well as
your furniture.

APPELEZ

CALL

236-9957

PROVINCE OF QUEBEC

(Municipality of
the Town of
Gatineau

COUNTY OF PAPINEAU)



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by
the undersigned, Town Clerk, that the
Council of the Municipality at a sit-
ting held at the Town Hall on the 3rd
day of December 1973, has passed by-
law no. 400-1 to amend by-law no. 400
concerning the construction and connec-
tion of private sewers and water lines.

Those interested may examine the
said by-law at the office of the Town
Clerk and said by-law will become ef-
fective accordint to law.

GIVEN at Gatineau, Quebec, this 4th
day of December 1973.

LAURIER BECHAMP,
Town Clerk, Town of
Gatineau.

Province of Quebec

(Municipality of the
Town of Pointe-
Gatineau)

County of Hull



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council
of this town at a meeting held on October 4th, 1973,
has adopted by-law no. 616 to borrow on local im-
provement tax an amount of \$20,000., to cover the
exceeding cost for the installation of services on part
of St-Josaphat and Lafertiere streets.

NOTICE is also given that this by-law :

- Has been submitted to persons qualified to vote on
said by-law and is deemed to have been approved
by them on October 17th, 1973.
- Has been approved by the Department of Municipal
Affairs on November 14th, 1973.
- Has been approved by the Municipal Commission
of Quebec on November 14th, 1973

The said by-law will come into force accordint to
the Cities and Towns Act.

NOTICE is also given that by-law no. 616 is now
at the Town Clerk's office and may be seen by all
interested owners during regular office hours.

GIVEN at Pointe-Gatineau this 3rd day of Decem-
ber 1973.

LOUIS LAMARCHE, O. M. A.
TOWN CLERK.

48 LORRAIN
TEMPLETON, QUE.

TEL.: 663-2603

Templeton Sports Equipment Ltd.

TRAVELAIRE - TRIPLE-E - PROWLER
TRAVEL TRAILERS
TRUCK CAPS & CAMPERS
STARCRAFT TRAILERS & BOATS
ARCTIC-CAT - TERRA-JET A.T.V.
JOHNSON OUTBOARDS

KEN ANDERSON

PROVINCE DE QUEBEC

(MUNICIPALITE DE LA VILLE
DE GATINEAU

COMTE DE PAPINEAU)



AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes
donné par le soussigné, greffier, que
le Conseil de cette municipalité, à
une séance tenue à l'Hôtel-de-Ville,
le 3e jour du mois de décembre 1973
a adopté le règlement numéro 400-1
pour amender le règlement numero 400
Concernant la construction et le rac-
cordement des branchements privés
d'aqueduc et d'égouts.

Les intéressés pourront prendre
connaissance de ce règlement au bureau
du greffier et ledit règlement entre-
ra en vigueur conformément à la loi.

Donné à Gatineau, Québec
Ce 4e jour du mois de décembre 1973

Laurier Béchamp, Greffier
Ville de Gatineau.

Province de Québec

(Municipalité de la
Ville de Pointe-
Gatineau

Comté de Hull)



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le con-
seil de Pointe-Gatineau, à une assemblée tenue en
l'Hôtel de Ville, le 4e jour du mois d'octobre 1973
a adopté le règlement no. 616 empruntant sur une ba-
se de taxe d'amélioration locale la somme de
\$20,000., pour couvrir l'excédent des coûts pour la
pose des services sur une partie des rues St-Josaphat
et Lafertière.

AVIS est aussi donné que le règlement no. 616 :

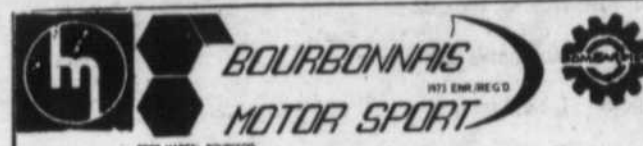
- A été soumis aux électeurs-proprétaires d'immeu-
ble imposables habiles à voter sur ledit règlement
et est réputé avoir été approuvé par eux le 17e
jour du mois d'octobre 1973.
- A été approuvé par la Commission Municipale de
Québec le 14e jour du mois de novembre 1973
- A été approuvé par le Ministère des Affaires Muni-
cipales le 14e jour du mois de novembre 1973.

Le règlement no. 616 entrera en vigueur confor-
mément à la Loi des Cités et Villes.

AVIS est également donné que le règlement no.
616 est actuellement déposé au bureau du greffier
en l'Hôtel de Ville où toutes les personnes intéressées
peuvent en prendre connaissance aux heures de bu-
reau.

DONNE à Pointe-Gatineau ce 3e jour de décem-
bre 1973.

LOUIS LAMARCHE, O. M. A.
GREFFIER



MARCEL BOURGEOIS

President

1456 BOUL. GREBER BLVD., PTE. GATINEAU, QUEBEC.

TEL: (819) 779-2222

PROVINCE OF QUEBEC

(Municipality of
the Town of
Gatineau

COUNTY OF PAPINEAU)



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes
donné par le soussigné, Greffier,
que le Conseil de cette municipalité
à son assemblée tenue le 3e jour de
décembre 1973, a adopté le règlement
no. 358-53 pour modifier le règle-
ment no. 358 concernant le zonage
afin de détacher une partie du terri-
toire de la zone RX/4 pour former les
zones RB/18, RAA/4, RC/26 et RC/27.

AVIS PUBLIC est aussi donné que
ce règlement est actuellement déposé
au bureau du Greffier, en l'Hôtel de
Ville, où toute personne intéressée
peut en prendre connaissance aux heu-
res de bureau, c'est-à-dire de 9.00
heures du matin jusqu'à 5.00 heures
de l'après-midi.

AVIS PUBLIC est en outre donné
qu'une assemblée publique des person-
nes qui sont inscrites comme proprié-
taires au rôle d'évaluation en vi-
gueur à l'égard d'un immeuble compris
dans le territoire visé par le règle-
ment, et s'il s'agit de personnes
physiques qui sont majeures et possè-
dent la citoyenneté canadienne, et
habiles à voter sur ledit règlement
est par les présentes convoquée et
sera tenue le 12e jour du mois de dé-
cembre 1973, à 7.00 heures du soir,
en l'Hôtel de Ville et que là et alors
ledit règlement sera soumis auxdites
personnes et pris par elles en con-
sédération conformément à la Loi.

AVIS PUBLIC est également donné
que les personnes qui sont inscrites
comme propriétaires au rôle d'éva-
luation en vigueur à l'égard d'un im-
meuble compris dans une zone ou un
secteur contigu et, s'il s'agit de
personnes physiques, qui sont majeure-
s et possèdent la citoyenneté cana-
dienne, sont habiles à voter, sur pré-
sentation au greffier, dans les cinq
(5) jours qui suivent la date de la
publication du présent avis, d'une
requête signée par au moins douze
(12) de ces personnes ou par la ma-
jorité d'entre elles si le nombre est
inférieur à vingt-quatre (24).

DONNE sous mon seing, à Gatineau,
Québec, ce 4e jour de décembre 1973.

LAURIER BECHAMP,
Greffier,
Ville de Gatineau.

25 à 40 milles au gallon



B210 Hatchback Right Rear & 3/4 Right Front

267 NOTRE-DAME, GATINEAU
663-9231

SPECIAL DE LA SEMAINE
1970 PONTIAC "LE MANS SPORT"

LEBLANC DATSUN INC

Maintenant ouvert

QUEVILLON

STEAK HOUSE

Cuisine Canadienne Spécial pour
Spaghetti Italien Dejeuner

860 Blv. Maloney, Templeton

Spécial du Jour
LIVRAISON GRATUITE

* Servez-vous des petites annonces *

ANNUAL SHERRY PARTY

The Ladies' Auxiliary, Royal Canadian Legion, Annual Sherry Party, will be held in the Legion Hall from 3.00 P.M. to 7.00 P.M. on Saturday, December 8th.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS
ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS
ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS
ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS
ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

PROVINCE OF QUEBEC
(Municipality of the Town of Gatineau)

COUNTY OF PAPINEAU



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of this municipality, at a meeting held on the 3th day of December 1973, has adopted by-law no. 358-53 to modify by-law no. 358 concerning zoning in order to detach part of territory of zone RX/4 to form zones RB/18, RAA/4, RC/26 and RC/27.

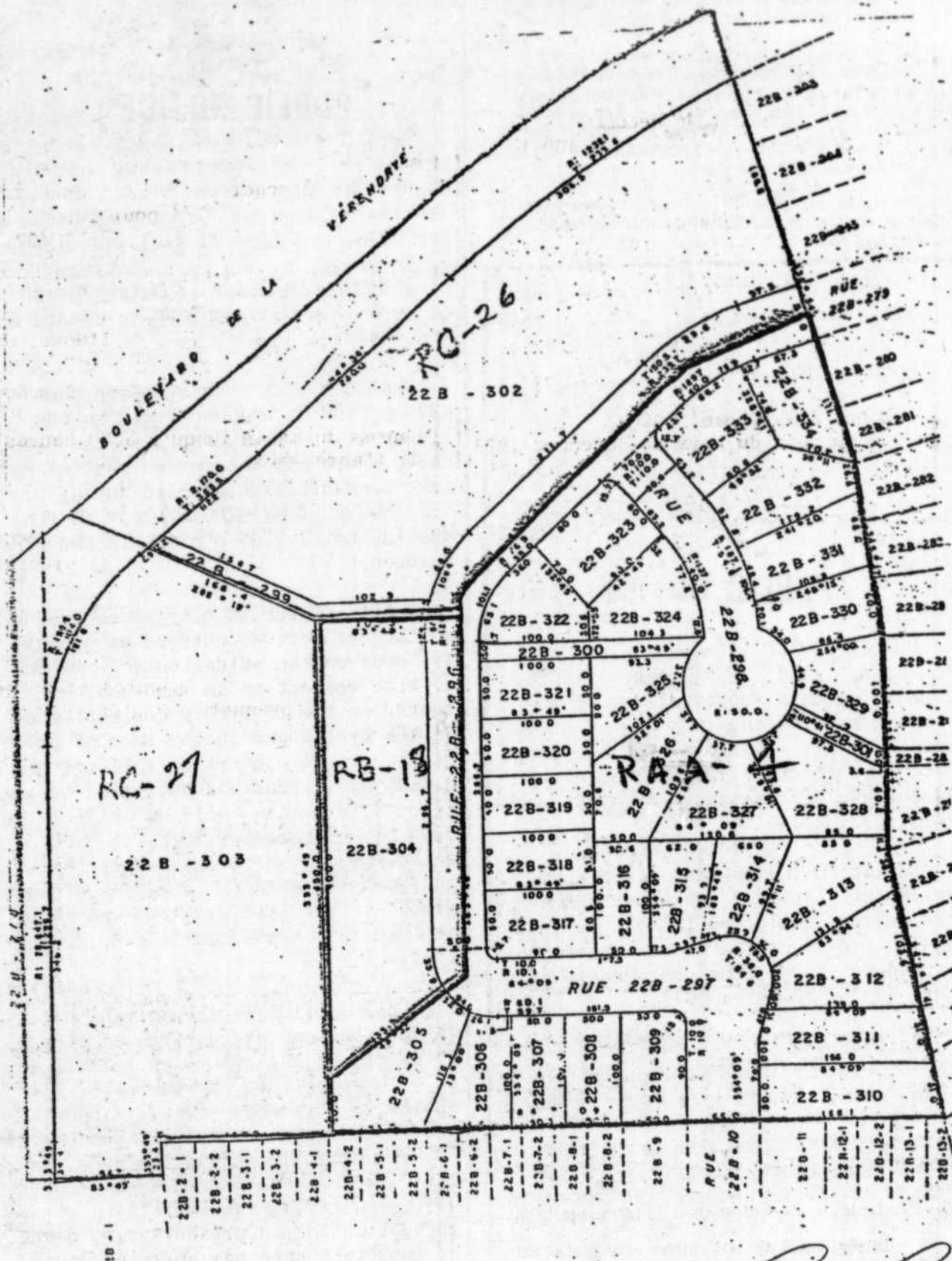
PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the City Hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, from 9.00 o'clock in the morning until 5.00 o'clock in the afternoon.

PUBLIC NOTICE is also given that a meeting of persons entered as property-owners on the valuation roll in force with respect to an immoveable situated in the territory contemplated in the by-law and in the case of physical persons who are of full age and Canadian citizens and qualified to vote on said by-law, will be held on the 12th day of December 1973, at 7.00 o'clock p.m., in the City Hall, there and then the said by-law will be submitted to the said electors and taken by them into consideration, according to law.

PUBLIC NOTICE is also given that the persons who are entered as property-owners on the valuation roll in force with respect to an immoveable situated in a zone or sector adjacent and in the case of physical persons, who are of full age and are Canadian citizens, shall be qualified to vote, upon presentation to the Clerk, within the five (5) days following the date of publication of the notice, of a petition signed by at least twelve (12) of such persons or by a majority of then if they are fewer than twenty-four (24).

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 4th day of December 1973.

LAURIER BECHAMP,
Town Clerk,
Town of Gatineau.



PLAN MONTRANT LES ZONES
RAA/4, RC/25, RC/27, RB/18
Ville de Gatineau
Canton de Templeton
Division d'Enregistrement de Hull

Préparé par: *Laurier Bechamp*
LAVOIE & NADEAU
Arpenteurs-géomètres

COPIE CONFORME *Laurier Bechamp*



Laurent Gosselin of St. Magloire was killed last Friday when the snowmobile he was on was struck by a car - No. 3. In the first two days of "Safe Driving Week" which opened over the weekend traffic deaths in La Belle Province numbered (reported thus far). During the entire seven days of the 1972 national campaign for traffic safety only seven fatalities were recorded. Auspicious (?) start!

Thought not generally given to directing the attention of readers to publications as they appear on the shelves, would like to mention one this week, and recommend it to you, for your own enjoyment and as an ideal Christmas gift for someone interested in the mysterious workings of Mother Nature. It's "Give Me Shelter", and is authored by West Templeton's George E. Norris, a young man well known in these parts, where he was born and brought up. The book relates the adventures of "Windhover" a kestrel, or sparrow hawk, from the time of his early-spring arrival in this part of the country, through the summer, and up to his fall flight to the Windhover has his first contact with man, the mutual results of which make for interesting reading. George Norris, now twenty years old, wrote "Give Me Shelter" at the age of fifteen, after which he attended Carleton University in Ottawa where, he says, "I studied a little bit of Astronomy". From the book and from conversation with him, however, it is apparent that George's preoccupations are nature and the pen. We sincerely hope that through the medium of the latter he will continue to enlighten us on the former. "Give Me Shelter", published by Exposition Press, New Jericho, N.Y., is available at book stores in the Capital (e.g., Coles, Canterbury House, Classic Book Shop) at \$3.50

It was with deep regret that we learned of the death, last Friday, of Mr. William Kehoe, of Maple Street. We extend sincere sympathy to Mrs. Kehoe and to members of the family, several of whom are resident in Gatineau.

Would remind you of the Christmas Bazaar and Tea being held in the hall of Templeton United Church this Saturday afternoon from two to four o'clock. If you haven't heard of the affair from other sources please consider this an invitation, from the United Church Women, to attend. Lots of Christmas novelty items will be available, along with home-baked appetizers and a lot of other things, including a "Parcel Post" for the young fry. And Afternoon Tea will be served for Seventy-five Cents.

The Sherry Party, always a highlight on the Calendar of events to the Ladies' Auxiliary, Royal Canadian Legion, is scheduled for Legion Hall, also this Saturday, from three o'clock to eight o'clock.

"Les Domaines de la Vérendrye", the new housing development just north of the Polyvalente, taking on a new appearance these days, as many of the projected

PROVINCE OF QUEBEC
(Municipality of the Town
(of Pointe-Gatineau)
COUNTY OF HULL)



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of Pointe-Gatineau at a meeting held on the November 1st, 1973, has adopted by-law no. 621 amending by-law no. 447 to change zoning of lot no. 4-242, 4-243, 4-244, 4-245, situated at the entry of Le Baron project.

NOTICE is also given that this by-law has been submitted to persons qualified to vote on said by-law and is deemed to have been approved by them on November 19th, 1973.

The by-law will come into force according to the Cities and Towns Act.

NOTICE is also given that the by-law no. 621 is now at the Town Clerk's office and may be seen by all interested owners during regular office hours.

GIVEN at Pointe-Gatineau this 3rd day of December 1973.

LOUIS LAMARCHE, Q. M. A.
TOWN CLERK.

2,000 dwellings undergo the final stages of construction. It appears that this 250-acre site is ultimately going to be a town-within-a-town, with a population of about 7,000, its own modest shopping centre, an "integrated system of open spaces", parks, playgrounds, and what have you. Model homes are now open for inspection; went around thataway on Sunday afternoon, and judging by the number of cars and folk thereabouts would say that interest in the project is really impressive.

Montreal news item: "Jean-Paul Mercier, 30, already serving two life prison terms for murder, was given another 12 years yesterday when he pleaded guilty to attempted murder and other charges... In September he was given 10 years after pleading guilty to a \$4,000 robbery in St. Leonard." Adding all these sentences up I figure that if our penal and judicial authorities continue on their present paths those bi-peds running afoul of the law are going to have more lives than the cat's proverbial nine.

To this layman's yese the Spanish influence makes its appearance in the new exterior chez Roland Théoret on Maloney Boulevard. Whatever it is, 'ds most attractive... Gatineau's finest to be highly commended on their guidance of and cooperation with school safety patrols during school opening and closing periods. 'S a matter of fact, would say that they're pretty good on "point" duty in general, too.... Personal thanks to Postmaster Guy Pilon for recent courtesy extended... Holiday-time potable-purchasers will be happy to hear that copies of the new price list are now available at the local QLB outlet on Notre-Dame Street.

Here and there. Lucien Trépanier says he stopped his car t'other day to make himself some coffee in one of those pots you plug in to the car's lighter. Along came a cop, who gave him a ticket. When he asked why, Lucien was told, "You're in a no-perking zone" Dick Sair tells us there's a restaurant in Montreal now serving a pastry it call "the Jean Drapeau." It's a puffed-up Napoleon... See where Eaton's mail order department had to re-do some pages of maternity clothing ads when it was discovered that the models were photographed without wedding rings.

PROVINCE OF QUEBEC
(Municipality of
the Town of
Gatineau)
COUNTY OF PAPINEAU)



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of this Municipality, at a meeting held on the 19th day of November 1973, has adopted by-law no. 358-44-1 to correct by-law no. 358-44 allowing dwelling category no. 1 in sectors RC/2, RC/3, and RC/4.

PUBLIC NOTICE is also given that by-law no. 358-44-1 was submitted to the persons qualified to vote on said by-law and is deemed to have been approved by the persons concerned on the 28th day of November 1973.

Said by-law no. 348-44-1 enters into force according to the Cities and Towns' Act.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the City Hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, from 9.00 o'clock in the morning until 5.00 o'clock in the afternoon.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 29th day of November 1973.

LAURIER BECHAMP,
Town Clerk, Town of
Gatineau.

SECOND ANNIVERSARY SALE OF THE GATINEAU GUIDES.

Gatineau's Guides are organising a second anniversary sale and exchange of skates, ski, ski-boots, etc., which will take place at St-Aloysius Church (Basement) on December 1st from

10.00 A.M. to 4.00 P.M.

We will take the articles Friday from 7.00 P.M. to 10.00 P.M., also Saturday from 9.00 A.M. to 10.00 A.M.

For informations please call, Mrs. Brazel at 663-2358.

PROVINCE OF QUEBEC
(Municipality of
the Town of
Gatineau)
COUNTY OF PAPINEAU)



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of this Municipality, at a meeting held on the 3th day of December 1973, has adopted by-law no. 358-52 to modify by-law no. 358 concerning zoning in order to detach part of territory of zone RX/5 to create a zone RAB/37.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the City Hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, from 9.00 o'clock in the morning until 5.00 o'clock in the afternoon.

PUBLIC NOTICE is also given that a meeting of persons entered as property-owner on the valuation roll in force with respect to an immovable situated in the territory contemplated in the by-law and in the case of physical persons who are of full age and Canadian citizens and qualified to vote on said by-law, will be held on the 12th day of December 1973, at 7.00 o'clock p.m., in the City Hall there and then the said by-law will be submitted to the said electors and taken by them into consideration, according to law.

PUBLIC NOTICE is also given that the persons who are entered as property-owners on the valuation roll in force with respect to an immovable situated in a zone or sector adjacent and in the case of physical persons, who are of full age and are Canadian citizens, shall be qualified to vote, upon presentation to the Clerk, within the five (5) days following the date of publication of the notice, of a petition signed by at least twelve (12) of such persons or by a majority of then if they are fewer than twenty-four (24).

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 4th day of December 1973.

LAURIER BECHAMP,
Town Clerk,
Town of Gatineau.

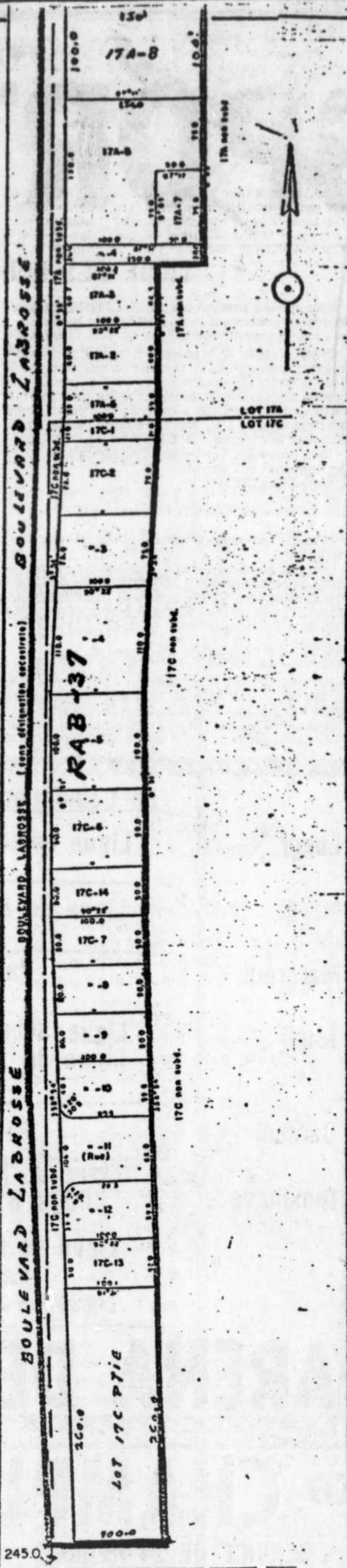
REGLEMENT NUMERO 358-52

PLAN MONTRANT LA ZONE
RAB/37 de la VILLE de GATINEAU
CANTON : TEMPLETON
DIVISION D'ENREGISTREMENT: HULL
LOT: 17A et 17C, Rang II

Préparé à GATINEAU, 15 Novembre 1973

PAR *Louis Lavoie*
LAVOIE et NADEAU
arpenteurs — géomètres

2720



ALLAIRE GOLLAIN FORMING

*Sollage (coffrage) coulé
en béton*
ESTIMATION GRATUITE

JOUR
986-8401

SOIR
663-6529

PROVINCE DE QUEBEC)
(MUNICIPALITE DE LA VILLE
DE GATINEAU
COMTE DE PAPINEAU)



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes
donné par le soussigné, Greffier, que
le Conseil de cette municipalité, à
son assemblée tenue le 3e jour de dé-
cembre 1973, a adopté le règlement no.
358-52 pour modifier le règlement no.
358 concernant le zonage afin de dé-
tacher une partie du territoire de la
zone RX/5 pour former une nouvelle zo-
ne RAB/37.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce
règlement est actuellement déposé au
bureau du greffier, en l'Hôtel de Vil-
le, où toute personne intéressée peut
en prendre connaissance aux heures de
bureau, c'est-à-dire de 9.00 heures
du matin jusqu'à 5.00 heures de l'après-
midi.

AVIS PUBLIC est en outre donné
qu'une assemblée publique des person-
nes qui sont inscrites comme proprié-
taires au rôle d'évaluation en vigueur
à l'égard d'un immeuble compris dans
le territoire visé par le règlement
et s'il s'agit de personnes physiques
qui sont majeures et possèdent la ci-
toyenneté canadienne, et habiles à
voter sur ledit règlement est par les
présentes convoquée et sera tenue le
12e jour du mois de décembre 1973, à
7.00 heures du soir, en l'Hôtel de
Ville et que là et alors ledit règle-
ment sera soumis auxdites personnes
et pris par elles en considération
conformément à la Loi.

AVIS PUBLIC est également donné
que les personnes qui sont inscrites
comme propriétaires au rôle d'évalua-
tion en vigueur à l'égard d'un immeu-
ble compris dans une zone ou un sec-
teur contigu et, s'il s'agit de per-
sonnes physiques, qui sont majeures
et possèdent la citoyenneté canadien-
ne, sont habiles à voter, sur présen-
tation au greffier, dans les cinq (5)
jours qui suivent la date de la publi-
cation du présent avis, d'une requête
signée par au moins douze (12) de ces
personnes ou par la majorité d'entre
elles si le nombre est inférieur à
vingt-quatre (24).

DONNE sous mon seing, à Gatineau,
Québec, ce 4e jour de décembre 1973.

LAURIER BECHAMP,
Greffier,
Ville de Gatineau.

Encourageons nos marchands



L'ECOLE DE KARATE VILLENEUVE REVIENT AVEC 4 VICTOIRES



Samedi au Manège Militaire de Hull, c'est déroulé le 1er championnat de Karaté ouvert, plus de 600 compétiteurs étaient présents pour y prendre part.

Du club Villeneuve de Gatineau, les gars ont remportés 4 trophées. Dans la division noire, M. Harry Villeneuve termina en 4e position à cause de disqualification. Chez les ceintures brunes, M. Jean-Guy Mercier de Gatineau un des assistants du club a remporté les honneurs avec la lière place. De son côté, M. Dave Giroux également de Gatineau termina en 3e position dans la même catégorie, M. Giroux est lui aussi un des assistant instructeur du club. Dans la division novice, M. Michel Chartrand termina en 4e position. A date, en 1973, le club a gagné 31 trophées. Tous ces trophées sont exposés au club central au 328 St-André, téléphone: 663-1335 ou 778-1246. Le 2e local est situé au 267 Boul. St-René (sous-sol La Ronde), téléphone 663-5224.

SPECIAL DE NOEL - SAUVEZ \$72.00 : Sur cours de ceintures blanche à noire pour hommes et femmes.

POUR ENFANTS SEULEMENT - SPECIAL DE NOEL - Uniforme de Karaté gratuit avec inscription pour un cours d'une durée de 1 an.

RESTAURANT CHEZ JULIE

spécialité: Cuisine canadienne
SPECIAL: DU JOUR \$1.49

Maintenant ouvert sous nouvelle administration
ROGER HAREL et GABY CHENIER, props.

Ouvert de 6 a.m. à minuit
Vendredi et Samedi: 6 a.m. à 2 a.m.

114, BLVD. LORRAIN TEMPLETON, QUE.
(face à l'Hotel Gréber) Tél: 663-1632

LIGUE DES BONS COPAINS

Nous tenons à nous excuser auprès de la direction et des joueurs pour ne pas avoir publié plutôt les statistiques et commentaires de la ligue des Bons Copains.

Depuis le début de la saison, les équipes ont fourni un effort étonnant afin de se classer en première position. L'Amicale de Gatineau ont fait l'acquisition de Geroges Sanscartier, un excellent joueur qui est à surveillé de près. Le Caire a été invincible depuis le début de la saison. J. M. Pinceneau est le meilleur gardien avec une moyenne de 1.8.

Nous tenons à remercier les commanditaires :
Les entreprise Le Caire Inc.
L'Amicale de Gatineau
Marc Sport
L'Association Récréative de Gatineau

d'avoir bien voulu contribuer au bon fonctionnement de la ligue.

En cette première occasion nous tenons à remercier spécialement le président M. Guy Cloutier ainsi que les quatre directeurs, Claude Beaudoin, Gaétan Sigouin, Gilles Joannis et Gaétan Goyette pour le remarquable travail qu'ils ont effectués.

JOUTE DU 3 DECEMBRE: LE CAIRE VS R. A.

Le premier but a été compté par M. Savoie du R. A. assisté de G. Joannis et M. Crevier. La première période a été dominée par Le Caire, par contre les défenseurs du R. A. ont fait un excellent travail tout au long de la partie. R. Beupré du R. A. s'est surpassé

par ses attaques soutenues. Le R. A. s'est incliné au compte de 4-2 devant Le Caire. Le but gagnant a été compté par G. Bourbonnais.

MARC SPORT VS AMICALE

Malgré leur défaite persistante, les défenseurs de Marc Sport se sont montrés à la hauteur de la situation en brisant plusieurs attaques. Le premier but a été compté par R. Cousineau des Amicales assisté de R. Carle et Y. Brunet. Les gardiens se sont fait remarqués par leur arrêts clé durant toute la partie. Le but gagnant a été compté par Yves Rollin, le compte final Amicale 5 - Marc Sport 1

CLASSEMENT :

Le Caire	11
R. A.	8
Amicale	6
Marc Sport	1

COMPTEURS :

Claude Brissette	11
F. Lafontaine	9
T. St-Amour	7
Ronald Plouffe	7
M. Fréchette	7
R. Cousineau	7
A. Desforges	6
Peter Pillow	6
R. Beupré	6
Yvan Vermette	6
Le Caire	6

Le Calendrier des activités

Lundi 9:10 p.m. **Ligue de Hockey** "Bons Copains" O'Keefe programme double

Mardi 9:15 p.m. **Ligue de Hockey Unira** programme double

Mercredi 1:00 p.m. à 3:00 p.m. **Patinage public.**
7:15 p.m. à 9:15 p.m.

Jeudi 7:00 p.m. **Ligue Suburban** programme double
9:30 p.m. **Ligue de la cité.** programme double

Samedi 7:15 à 9:15 p.m. **Patinage public**

Dimanche 10:50 a.m. **Ligue de hockey Papineau** programme double
2:00 p.m. **"JUNIOR B" OTTAWA '67' VS**
Les AMBASSADEUR de GAT'NEAU
5:00 p.m. **Ligue de hockey Papineau**
7:15 à 9:15 p.m. **Patinage public**
9:30 p.m. **Ligue de la Cité** programme double.

ARENA DE GATINEAU



Ambulance CHAMPLAIN

SERVICE DE 24 HEURES

663-2468

Service d'oxygène
Radio

776-4252





LIGUE DE QUILLES DES JEUNES

Entre le 15 décembre 1973 et le 5 janvier 1974, aura lieu dans chaque salle de quilles le tournoi "Family Twosome" (père-fils, mère-fille). Ce tournoi, demandant la participation du père ou de la mère avec son fils ou sa fille, devient de plus en plus populaire chaque année.

J'en profite pour féliciter les jeunes quilleurs qui pratiquent ce sport avec beaucoup de sérieux et d'ambition et j'encourage les autres à suivre leur exemple; on ne devient pas champion du jour au lendemain, mais vouloir apprendre c'est déjà un pas vers l'avant.

EN ROULANT MA BOULE :
BANTAM : Garçons : Double : François Boucher - 336
Simple : François Boucher - 233
Filles : Double : Sylvie Charette - 254
Simple : Sylvie Charette - 129
JUNIOR : Garçons : Triple : Russell Wong - 610
Simple : Michel Filion - 244
Filles : Triple : Sylvie Chénier - 647
Simple : Danielle Madore - 247
SENIOR : Garçons : Triple : Pierre Chénier - 596
Simple : Pierre Chénier - 248
Filles : Triple : Carole Bissonnette - 546
Simple : Carole Bissonnette - 229

LE PALAIS DES QUILLES :
BANTAM : Garçons : Double : Claude Nadon - 390
Simple : Claude Nadon - 257
Filles : Double : Christine Danis - 335
Simple : Christine Danis - 195
JUNIOR : Garçons : Triple : Michel Champagne - 554
Simple : Michel Champagne - 225
Filles : Triple : Johanne Villeneuve - 425
Simple : Lucie Poirier - 179
SENIOR : Garçons : Triple : Michel Paquette - 718
Simple : Denis Gauthier - 273
Filles : Triple : Monique Viens - 653
Simple : Monique Viens - 244

SALLE DE QUILLES ST-RENE :
BANTAM : Garçons : Triple : Michel Beauchamp - 580
Simple : Richard Bélec - 225
Filles : Triple : Johanne Legros - 588
Simple : Johanne Legros - 223
JUNIOR : Garçons : Triple : André Lambert - 700
Simple : Claude Lambert - 267
Filles : Triple : France Mongeon - 545
Simple : Germaine Côté - 218
SENIOR : Garçons : Triple : Etienne Côté - 797
Simple : Etienne Côté - 285
Filles : Triple : Suzanne Guénette - 603
Simple : Johanne Yelle - 220

Le tournoi "Family Twosome" aura lieu le 29 et 30 décembre 1973.

SALLE DE QUILLES TEMPLETON :
BANTAM : Garçons : Double : Jean Lafrenière - 339
Simple : Jean Lafrenière - 179
Filles : Double : Anne Desrosiers - 329
Simple : Anne Desrosiers - 193
JUNIOR : Garçons : Triple : Daniel Charbonneau - 659
Simple : Daniel Charbonneau - 257
Filles : Double : Danielle Larabie - 623
Simple : Danielle Larabie - 289
SENIOR : Garçons : Triple : Roger Leduc - 681
Simple : Roger Leduc - 255
Filles : Triple : Olivia Machado - 592
Simple : Olivia Machado - 249

Le tournoi "Family Twosome", se déroulera le 15 et 16 décembre 1973.

A la prochaine,
MME MONIQUE GODMAIRE



LEN'S RADIATOR
20 GREER (HWY. 8)
POINTE-GATINEAU, QUE.
776-1122

RADIATEURS-CHAUFFERETTES-
RESERVOIRS D'ESSENCE.
RADIATORS-HEATERS-GAS TANKS

NETTOYAGE & REPERATIONS

CLASSEMENT :

EQUIPE	No.	EJ	EG	EP	PJ	PG	PP	TOTAL	PTS
Gerry Brunet	2	20	11	8	4	3	1	67,600	17½
Raymond Lalonde	4	20	12	8	4	2	2	59,315	16
Jacques Duval	3	20	7	12	4	2	2	61,860	11½
Roger Migneault	1	20	9	11	4	1	3	52,900	11

MOYENNES :	HOMMES :	MOYENNE
Raymond Brunet	20	12,200
Lucien Rollin	10	6,000
Eddie Richard	20	11,700
Pascal Trudeau	20	11,600
Robert Brunet	10	5,600
Terry O'Brien	20	9,700
Claude Touchette	10	4,500

MOYENNES :	FEMMES :	MOY.
Lise Raymond	20	11,000
Diane Brunet	10	5,300
Aline Lalonde	20	9,400
Rolande O'Brien	20	8,900
Gislaine Ryan	20	8,400
Denise Robinson	20	7,900

MARDI 27 NOVEMBRE :

PLUS HAUT POINTAGE (10 essais) :
HOMME : Eddie Richard 8,000
A DATE : Eddie Richard 8,000

FEMME : Lise Raymond 7,700
A DATE : Lise Raymond 7,700

PLUS GROSSE PARTIE (1 essai) - (10 poches) :
HOMME : Eddie Richard 2,600
A DATE : Eddie Richard 2,600

PLUS GROSSE PARTIE (5 essais) :
HOMME : Eddie Richard 4,600
A DATE : Raymond Brunet 5,300

FEMME : Lise Raymond 5,300
A DATE : Lise Raymond 5,300

FEMME : Lise Raymond 2,500
A DATE : Lise Raymond 2,500

COURS DE SKI ALPIN EN FRANÇAIS POUR DEBUTANTS, INITIES ET EXPERTS

Pour une 9e année, l'Ecole de Ski des Fées Inc. offre des cours de ski alpin en français aux adultes de l'Outaouais.

Cette saison, les cours seront donnés sur les pentes du centre de ski Edelweiss, les mardis 8-15-22 et 29 janvier 1974. Le programme comprend six heures de cours et six heures de ski libre et s'adresse aux skieurs de tous les niveaux; débutants, initiés et experts. Chaque soir, les cours dureront une heure et demie; les élèves pourront ensuite skier librement à la station, sans frais supplémentaires.

Les inscriptions auront lieu à la salle du Conseil des Loisirs de l'Outaouais, 111 rue Carillon, à Hull, les 10 et 11 décembre de 19h.30 à 21h.00. Le coût est de \$12.00 pour 12 heures de plaisir. Pensez-y!

DITES TOUJOURS...
"Je l'ai vu dans
la REVUE"

Pour renseignements, téléphonez à David Prévost, 778-1039 ou à Gert Marchand, 684-6879.

ENSEIGNES LAURIN SIGNS

LETTAGE DE CAMIONS - TRUCK LETTERING
ENSEIGNES - SIGNS
POSTERS

663-3440

Boul. R St-René, O. Gatineau



3 jours - 3 days
6-7-8 décembre

MARC SPORTS
355 Notre-Dame Gatineau
663-0281

CASQUE COOPER SKI 100
\$2.29

CASQUE BEJEAN DELIVEAU
\$2.49

Sacs pour équipements de hockey: **ADULTES \$6.95**
GARÇONS \$4.49

C.C.M. TACKS:
GARÇONS : rég: \$55 pour \$39.00
HOMMES : rég: \$110.00 pour \$69.95

Bauer #217 pour hommes \$16.95
Culottes de hockey : 40% d'escompte

GANTS DE Hockey
Rég: \$57.75 \$29.95
Rég: \$35.95 \$18.95
Rég: \$34.95 \$17.95
GARÇONS : \$5.95



Souliers ADIDAS
\$14.95
Mini-Ski
\$3.95

— Souliers de quilles, raquettes à neiges, harnais, mocassins.

Ballon-Balais: Claude Genest orange \$21.00 Doz.

DURE FIN DE SEMAINE POUR LES AMBASSADEURS

Vendredi soir dernier à Perth, les Ambassadeurs ont connu la défaite par le compte de 8 à 2. Le compte final n'indique cependant pas tout à fait ce qu'a été la partie. En deuxième période nos porte-couleurs ont manqué beaucoup de bonnes chances de marquer; ce qui aurait changé complètement l'aspect de la rencontre. Le pointage était alors de 2 à 1 en faveur des Bluewings Opportunistes, comme l'est en général un club aussi bien balancé, l'équipe locale enregistrait trois buts sans riposte, ce qui fit l'effet d'une masse et jamais les gatinois ne furent les mêmes par la suite.

La robustesse y était et le désir de vaincre était un plus voyant. Richard Lafontaine démontra de bonnes aptitudes pugilistiques. Tout au cours du match les Ambassadeurs n'ont pas reculé devant un adversaire qui jouait fort rude. Somme toute ce fut une bonne partie dans l'ensemble où avec un peu plus de fini devant les filets, le compte aurait été beaucoup moins élevé. Pour Gatineau, Luc Routhier et Pierre Dagenais enfilèrent les buts.

A Gatineau dimanche, une 2e défaite en trois jours. Cette joute marqua l'arrivée de Allan Robinson ancien gardien des Citadelles de Rouyn et des Festivals de Hull. Trois autres joueurs firent aussi leur entrée en action; il s'agit de Pierre Wolfe, Marc Beaudoin, Gary Larcher (tous trois du Midget "A" de Gatineau) ainsi que du retour de Jean D'Aoust à la défensive,

Les "72" de Vanier ont prouvé une fois de plus qu'ils étaient très difficiles à vaincre tant sur leur petite patinoire qu'à l'extérieur; ils paraissaient vraiment à l'aise.

En première période, Vanier n'eut besoin que de 12 minutes 27 secondes pour s'assurer la victoire. Après ce premier tier, le compte était de 6 à 1 en leur faveur. Les Ambassadeurs réussirent un but en chacune des périodes. Pierre Dagenais (2) et Luc Routhier sonnèrent la charge des gatinois qui jouaient sans conviction avec un aussi fort déficit après 20 minutes de jeu.

Du début à la fin, les "72" se montrèrent très rapides et la défensive avant était quelque chose à voir. Pierre Thomas, Jim Lynn et Richard Séguin avec deux buts chacun dirigèrent

l'attaque des visiteurs. Au total 52-27 lancers en faveur du Vanier. Le gardien des Ambassadeurs n'a certes rien à se reprocher étant souvent laissé seul devant deux ou trois adversaires.

Une équipe jeune et sans habitude de jeu aussi véridique, laisse croire souvent à un manque d'aptitudes de la part du joueur qui je crois que ce n'est pas tout à fait le cas. Depuis le début de la saison, il y a eu beaucoup de changements; dans les joueurs actuels ont été changés de ligue très souvent. Ainsi on se cherche sur la glace. Avec plus de pratique et de joutes le tout devrait rentrer dans l'ordre. Ce n'est sûrement pas avec une pratique par semaine et deux joutes que trois joueurs se sentent sur la patinoire. A l'aréna de Gatineau, les heures de glace sont très rares et il n'est pas facile d'en dénicher surtout lorsque les joueurs vont à des écoles différentes et à des heures fort capricieuses. Je sais qu'actuellement on est à la recherche de temps pour des pratiques supplémentaires; ceci devrait aider la cause des Ambassadeurs.

VANIER 11 - GATINEAU 3

SOMMAIRE:

1ère période:

1- Gatineau (L. Routhier) 2.33 - Brassard, Beaudoin
2- Vanier (Thomas) 8.41 - Lépine, Landry
3- Vanier (Gratton) 9.41 - Landry
4- Vanier (Lépine) 12.18 - Thomas
5- Vanier (Thomas) 12.27 - Lépine
6- Vanier (Marangère) 13.09 - Sans aide
7- Vanier (Lynn) 19.13 - Séguin
PUNITIONS: Landry 4.36, English 9.45, Moreau 11.45, English 17.11, English et Gagnon (2 min.) 19.11, Marangère 18.04

2e période:

8- Vanier (Lynn) 4.14 - Bégin, Hamilton
9- Vanier (English) 12.20 - Jessop
10- Vanier (Séguin) 13.32 - Marangère, Landry
11- Gatineau (Dagenais) 13.48 - D'Aoust
12- Vanier (Séguin) 19.26 - Lynn, Bégin
PUNITIONS: Lépine 6.40, Lépine et Larcher (2 min.) 13.00, Gagnon 13.17

3e période:

13- Gatineau (Dagenais) 13.33 - Lafontaine, G. Routhier
14- Vanier (English) 16.20 - Farquar, Marangère

PARTIES A VENIR:

VENDREDI 7 DECEMBRE: Gatineau à Hawksbury - 8.00h

DIMANCHE 9 DECEMBRE: Ottawa à Gatineau - 2.00h



Dimanche après-midi le club Atom endossait leurs nouveaux gilets commandités par les Maisons Mobiles "LE MARQUIS".

Dans la photo à l'arrière plan nous pouvons distinguer Allan Wells, René Bergeron et le gérant des Maisons Mobiles "LE MARQUIS", Mr Jean Hubert.

TÉL. 663-0643
663-0943

BOILEAU & ASSOCIES INGÉNIEURS - CONSEILS

BERNARD H. BOILEAU, B.Sc.A., Ing.

358 EST. BOUL. MALONEY, GATINEAU, QUÉBEC

VOTRE BIJOUTIER YOUR JEWELLER

JACQUES POULIN

MONTRES, BAGUES, BIJOUX, CADEAUX

WATCHES, RINGS, JEWELRY, GIFTS

303 Notre-Dame 663-5813



LOCAL ET LONGUE DISTANCE

ESTIMATION GRATUITE

311, Levis Gatineau, P. Q. Tel. 663-2119

REPARATIONS GENERALES

LESSIVEUSES, SECHEUSES, TONDEUSES,
SOUFFLEUSES ELECTRIQUES

ET OUTILS ELECTRIQUES



Pompes

Ventilateurs

Fournaises

Rebonnage de moteurs

Michel Thémelis

240 Marquette, Gatineau. 663-6691

Jean Roger Pizza

occupe maintenant son nouveau local à
199 Boul. GREBER, POINTE-GATINEAU
specialise: PIZZA de tous genres
SPAGHETTI
SUBMARINE SANDWICH

OUVERTURE:

sur semaine,

de 11h. a.m. à 1h. a.m.

fin de semaine,

de 11h. a.m. à 2h. a.m.

777-1571

777-5600



663-9615

St-René

Golden Eagle

R. Parisien, Prop.

DEBLAIEMENT DE NEIGE

SNOW PLOWING

BOOSTER-TUNE-UP

CAR WASH

SERVICE DE ROUTE 24 HRES.

253, ST-RENE 0 - GATINEAU

WILLIAMS

WILLIAMS CHEV. OLDS. LTÉE

950 Boul. St. Joseph, Hull 777 2731

GRAND CHOIX D'AUTOMOBILES

NEUVES ET USAGÉES

FINANCEMENT SUR LES LIEUX

LIGUE DE QUILLES PLACE FARMER

CLASSEMENT	PTS
1- Mercerie Habithèque	52
2- R. Farmer	52
3- Société des Alcools	49
4- Avco Finances	47
5- Denis Mini-Mart	41
6- Immeuble Cosmorama	38
7- Chaussures Raphaël	33
8- Banque Provinciale	24

Haut simple de l'année - femme :
Rollande Millette - 370
Haut triple de l'année - femme :
Rollande Millette - 781

Haut simple de l'année - homme :
Marcel Lavigne - 354
Haut triple de l'année - homme :
Marcel Lavigne - 747

CLUB DE BRIDGE GATINEAU BRIDGE CLUB

CLASSEMENT	TOTAL
6- Amicale	32 6 5 43
2- Légion	26½ 1 2 29½
3- Ingénieurs	22 1 2 25
4- Handy-Andy	12 6 5 23
5- Apollo	8½ 6 6 20½
1- Chevalier de C.	15½ 1 1 17½

La semaine prochaine - Salle Légion :
5 vs 3, 4 vs 1, 2 vs 6

A. Racicot,
publiciste.

FORMATION D'UNE LIGUE DE HOCKEY VETERAN

CONDITIONS :

- 25 ans et plus
- Résidents de Pointe-Gatineau
- Inscription au 67 rue St-Louis, information - 771-0258 ou service des loisirs 778-1212
- Date limite : 10 décembre 1973

"Ligue de Hockey Amicale Pierre Lafontaine" inscrivez-vous dès aujourd'hui.

Tournoi SILVER STICK

CATEGORIE "C"

Population: 5000 hab. à 15000 hab.

ARENA de BUCHINGHAM

26 déc.: Pee-Wee & Bantam

27 déc.: Atoms & Midgets (Moustique)

N.B.: Seulement 6 équipes seront acceptées dans chacune des catégories et celles-ci sont assurées de disputer un minimum de 2 parties.

Coût de l'inscription: \$30.00 par équipe

Date limite pour l'inscription: 15 déc.

Pour informations: Alain Deschâtelets
(819) 986-6506

986-8511 (office)

Aréna de Buchingham Romuald Mongeon

Sylvio Touchette, gérant (819) 986-6529

(819) 986-3241 Après 6:00 p.m.

R.G. body shop
10 Galipeau 770-6356

- * SPECIALITE= ouvrage d'assurance
- * REPARATION DE CARROSSERIE (autos et camions)
- * ESTIMATION GRATUITE

Ouvert: 9 a. m. à 5 p. m.
7 p. m. à 9 p. m.
R. GAUTHIER prop.

DU 5 AU 9 DECEMBRE

PETER MANN
Chanteur
fantaisiste,
comique

Spectacles:
10.30 pm & 1.30 am

AU MANOIR DES RAPIDES
Limbou, Qué. Réservations 827-2193

DITES TOUJOURS...
"Je l'ai vu dans
la REVUE"

ERRATUM

CORRECTION DANS LES HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU SAMEDI
DE 9. AM à 10.30PM
AU LIEU DE: Lundi au Vendredi de 9. am à 10.30pm

25 LA SAVANE, POINTE-GATINEAU

Lundi au Samedi de 9. am à 10.30pm

VERA

777-6194
771-3955

BIG John PIZZA

356 St-André, Gatineau, coin Notre-Dame
663-7751 et 663-7752

HOTEL R-100
Rue Notre-Dame, TEMPLETON, P.Q. 663-8101

EN VEDETTE CETTE SEMAINE De Jeudi à Dimanche

'GOLDEN DOLL'
La plus petite
danseuse exotique
au monde

7-8-9 Decembre
Vendredi-Samedi-Dimanche

HOTEL PALACE
104 MacClaren, BUCKINGHAM

RON HEART
SAXOPHONISTE
et aussi

TANIKA STRIP-TEASER

AUCUN FRAIS D'ADMISSION

PIANO BAR
Venez vous détendre au son
de la musique de

PETER DUVAL
(Pianiste)
DE MARDI au DIMANCHE

CLUB DE CHASSE ET PECHE AMBASSADOR INC.

Le club Chasse & Pêche Ambassador se fait un grand plaisir d'annoncer à tous les membres et amis (es) que la grande distribution des prix pour 1973 aura lieu le samedi 8 décembre 1973, la réception aura lieu dans la salle de réception de l'Hôtel Ambassador et tous sont bienvenus, soit les membres et non-membres. Le programme est comme suit : 8.00h : Couronnement de la et de la duchesse. 8.30h : Distribution des prix suivi d'une danse avec orchestre. Plaisir pour tous et prix de présence ainsi que des spots-danses et prix surprise. Nous demandons à tout le monde de venir en grand nombre à cette soirée où il nous fera plaisir de les recevoir en grand nombre.

Attention! Attention! Chose très importante pour tous les membres de l'année 1973. Le 14 janvier 1974 lorsque l'élection aura lieu soit au même endroit la salle de réception de l'Hôtel Ambassador, nous demandons à tous les membres de faire leur devoir, c'est-à-dire de se rendre en très grand nombre afin de venir choisir votre nouvel exécutif pour l'année 1974. Nous aurons plus de détails à vous donner le soir de notre réception du 8 décembre 1973.

Pour de plus amples informations demandez à M. Ovide Brunet au numéros suivants : 663-6178; 663-5518 ou 663-4485.

Hotel & Motel LA BRETONNE

Route 35 - 309 MASSON

986-5303

5 - 6 - 7 - 8 - 9
Dec.

Mercredi : 10h. & 12h.

Jeudi : 10h. & 12h.

Vendredi : 10.30h & 12.30h

Samedi : 10.30h & 12.30h

Dimanche: 5h., 9h. & 11h.

Johnny Farago

ADMISSION : \$1.00

LIGUE DE HOCKEY UNIRA

LE 27 NOVEMBRE - 7 PARTIES

CLASSEMENT	PJ	G	P	N	PB	PC	PTS
C.I.P.	7	5	2	0	33	12	10
MASONITE	7	3	3	1	25	32	7
PLYWOOD	7	2	3	2	23	29	6
TEN-TEST	7	2	4	1	21	34	5

DIX PREMIERS COMPTES :

NOM	COMP.	B	A	PTS
A. Guay	Plywood	13	3	16
G. Pharand	Ten-Test	6	6	12
J. Maisonneuve	Plywood	4	8	12
D. Duquette	Masonite	7	4	11
G. Joannis	C.I.P.	3	7	10
J. Sauvé	C.I.P.	3	7	10
C. Deslaurier	Masonite	4	5	9
A. Desforges	C.I.P.	2	7	9
J. Robillard	Ten-Test	6	2	8
C. Chartrand	Masonite	1	7	8

PUNITIONS : LES CINQ PREMIERS :

NOM	COMP.	MINUTES
R. Bigras	Plywood	22
F. Sinden	Masonite	16
J.P. St-Jacques	Masonite	15
A. Guay	Plywood	13
G. Joannis	C.I.P.	12

9.15 heures P.M. : Plywood 7 - Ten-Test 2

10.15 heures P.M. : C.I.P. 4 - Masonite 1

GATINEAU PIZZA

LIVRAISON GRATUITE  FREE DELIVERY

NOTRE-DAME 166 MALONEY BLVD. IF BUSY

TEL: 663-8585 663-6771



Ligue de dards 'LA RONDE'

BOB THERIEN

La semaine dernière, un de nos vétérans a cessé de penser à ses vis et marteaux, pour venir lancer un lancé presque parfait. En effet, Yvon (Hardware) Labine a réussi un lancer de 140. Comme vous savez tous, l'hiver approche à grand pas, c'est le temps de sortir les manteaux d'hiver pour se protéger du froid. La semaine dernière, je constatais que l'ami Ron (Moose) Mageau pour se protéger des intempéries s'est laissé pousser une petite moustache, bonne idée Ron! Je ne sais pas si c'est la moustache mais Ron s'est retrouvé et a réussi une moyenne de 51.80, la plus haute de la semaine.

Au classement, nous retrouvons en première position l'équipe de T. Boulay avec 32 points, suivit de celle de M. Paquette avec 28, en troisième place, nous retrouvons l'équipe de D. Mayer avec 21, et en quatrième deux équipes se disputent cette position avec 19 points chacune, il s'agit de l'équipe Roberge et Gravelle et en sixième position, l'équipe Mageau avec 16. Voici les noms des quatre premiers finisseurs de parties, Ted Boulay 14, (Ted a fini 3 parties la semaine dernière) Bob Jodoin 11, Bern (S...) Turcotte et Bob Philips avec 7. Les cinq joueurs avec les plus hautes moyennes à date sont T. Boulay 48.69, Carl Harquail 44.74, Bob Philips 43.82, Bob Jodoin 42.95, et D. Mayer 42.04. Sur ce bonne semaine à tous et à la prochaine!

SEMAINE DU 6 AU 13 DECEMBRE 73



GRATIS

SPECIAL QUILLES



GRATIS

AU BOWLING TEMPLETON



OFFERT PAR CLODIA PIZZA



VOTRE
PIZZA

779, Boul.
Maloney
Gatineau
663-0680

L'achat d'une Pizza Medium vous donne droit à une partie de quilles absolument gratuite; et l'achat d'une Grande Pizza: 2 parties de quilles gratuites.

Les coupons gratuits vous seront remis sur demande au comptoir ou par votre livreur. Vous pourrez jouer vos parties gratuites du Lundi au Samedi de 1hre à 4 hrs pm, entre le 6 et le 21 Décembre 73.

LIMITE DE 2 PARTIES LE MEME JOUR

TEMPLETON BOWLING

R & A

ARTICLES de
SPORTS

67 St-Louis, Pointe-Gatineau

771-0258

GRANDE VENTE DE DECEMBRE PRIX INCROYABLES

Du 4 au 8 Décembre

Heures d'ouverture

Du Mardi au Vendredi
Jusqu'à 9.PM

Samedi
Jusqu'à 5.PM

PATINS DAOUST POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS

EQUIPEMENTS DE HOCKEY ET DE SKI DE FOND

MASQUES DE GARDIEN DE BUT (modele Jacques Plante)

BALLON-BALLAIS

Il faut le voir pour le croire

C'est
un
départ...

AVEC ALBERT BOURASSA
& GILLES CHÉNIER



NECHAKO PRIDE 207

Jean Chrétien n'a commis aucune erreur alors qu'il laissait Tiara Bee mener le bal jusqu'à l'entrée du droit puis prenait les devants à quelques pieds du fil pour résister à la poussée tardive de Diamond's Bet conduit par Yvon Demers... Très bon mille si l'on considère l'état lent du tracé. Samedi le mutuel était au dessus de \$115,000.00 puis dimanche de \$132,000.00, il démontre que la moyenne, de \$110,000.00 l'an dernier devrait être dépassé facilement cette année, 1698 amateurs samedi et 2397 dimanche... Un qui devait être heureux dimanche est M. Lionel Emond alors qu'il voyait sa jument Flo Frost (14.70) remporter sa première victoire au Parc Connaught sous la conduite de Robert Labrèche.

Cette année à la piste locale il y aura au moins treize "Strakes" pour un total en bourses de \$83,000.00 soit une moyenne de plus de 6,000.00 par épreuve. Voici la liste :

- 1- Dimanche, 12 mai : Invitation "Fêtes des Mères" - \$5,000.00
- 2- Dimanche, 19 mai : Circuit du Québec ambleur de 3 ans - \$5,000.00
- 3- Dimanche, 26 mai : "Trot des tulipes" - \$3,000.00
- 4- Dimanche, 2 juin : Circuit du Québec, trot pour 3 ans (ouvert) - \$5,000.00
- 5- Dimanche, 9 juin : Juvénile Canadien, ambleurs de 2 ans - \$6,000.00
- 6- Mercredi, 12 juin : Circuit du Québec, pouliches de 3 ans (amble) - \$5,000.00
- 7- Dimanche, 16 juin : Pouliches Canadiennes - \$4,000.00
- 8- Mercredi, 19 juin : Circuit du Québec, 2 ans Colts & Geldings - \$5,000.00
- 9- Dimanche, 23 juin : Circuit du Québec, 2 ans pouliches - \$5,000.00
- 10- Lundi 24 juin : Loto Perfecta, pouliches de 2 ans - \$10,000.00
- 11- Mercredi, 26 juin : Circuit du Québec, trot pour 2 ans (ouvert) - \$5,000.00
- 12- Dimanche, 30 juin : Loto Perfecta, pouliches de 3 ans - \$10,000.00
- 13- Lundi 1er juillet : Invitation "Coupe Connaught" - \$15,000.00

TOTAL : \$83,000.00

EN PASSANT

La semaine dernière je rencontrais Henri (Ben) Carrière de Pointe-Gatineau qui revenait d'un voyage à la piste Jacques-Cartier de Québec où il devait voir son trotteur Peter Jo Moraka remporter sa sixième victoire cette année sous la conduite de Claude (Pistache) Desjardins. En trente-sept départs en 1973, le rejeton de Peter Frost âgé de huit ans présente un palmarès assez impressionnant avec six premières places, sept deuxièmes, huit troisièmes et un compte en banque de \$5,151.00..... D'après René Bélisle il semble que le paddock est en parfaite condition ces temps-ci. Il me mentionnait aussi que son ambleur Bucky Flame serait prêt à partir bientôt ??? (A St-André Avellan).....

En fin de semaine dernière c'est Albert Bourassa qui s'est le plus distingué avec trois victoires soit avec Clara Anthony (6.90) Terrible Ted (17.70) puis Queen's Nimbo (4.10) et terminait 2e à deux reprises. La plus grosse surprise, Lucien Rivers triomphant avec Intrepid Dundee 20.90 - 10.00 - 5.80 - en 2.11 3/5

CHEVAUX A SURVEILLER : McTide - Diamond's Bet - Grainger

BUREAU: 777-5211
MAISON: 663-8188

J'invite tous mes amis
& clients à venir me voir chez
ROGER ROLLIN CHEVROLET
pour l'achat d'une voiture
neuve ou d'occasion



Roger Desormeaux
- représentant -

"AVEC ROGER ON PEUT S'ARRANGER"

1547, Boul. Greber, Pointe-Gatineau, Québec.

Hotel LA MADELON

365, PRINCIPALE, GATINEAU 663-0614

PRESENTE

MUSIQUE WESTERN

VENDREDI ET SAMEDI: 9. PM A 2.30 AM
DIMANCHE: 4. PM A 6. PM
8. PM A 12.30 AM

CONCOURS D'AMATEURS LE DIMANCHE SOIR A 10hres.

SALLES GRATUITES POUR RECEPTIONS.

CAPACITE DE 125 PERSONNES

Informations 663-0614

Oxford Pete l'emportant par une demi longueur sur Buck M. Guy et Victor Scotch en 2.11 2/5. Le jeune ambleur du Docteur Parent était conduit par son entraîneur André St-Amour.....

Hotel Manoir Papineau
RUE NOTRE-DAME 663-5316



Lorraine vous invite à venir vous détendre aux sons de la musique de André Parent et les HI-LITES, du Mardi au Dimanche.

Mardi: Rendez-vous pour musiciens (Jam session)
Salle à manger ouvert tous les jours.

**ANDRE PARENT
ET LES HI-LITES**

La Taverne est aussi ouverte 6 jours par semaine.

VENEZ DEGUSTER UNE BIERE EN FUT



**L'ETOILE du NORD
RESTAURANT
NORTH STAR**

Livraison dans la région.

Venez visiter notre nouveau SALON BAR

SALLES APRES LES FETES

Vendredi le 21dec. salle libre contient 300 pers.
Vendredi le 28 dec. salle libre contient 300 pers.
Samedi le 29 dec. salle libre contient 300 pers.

Durant la semaine et les Dimanches en decembre
salle gratuite: appeiez **663-8064**

***** DELIVREUR DEMANDE AVEC AUTOMOBILE*****

TROUVÉ - Petit chien brun & blanc. Trouvé environ des Rues Magnus O. & Lemoine, Gatineau. 663-2080

TROUVÉ - Paire de lunettes pour dame. A été oubliée au magasin Marie rue Notre-Dame, Gatineau vers les 15-16-17 novembre. 663-4363

PERDU - Chien Labrador noir enregistré avec chaîne argentée. Chien de valeur. Récompense promise. Michel Mongeon 663-2365 ou 663-7969

AVEZ-VOUS DES PROBLEMES ET SOUFFREZ-VOUS DE LA SOLITUDE

Appelez-nous au Centre de Détresse à:

238-3313
De 5 hres à 11h.p.m

A ETE PRISE DANS MA MAISON - Bourse noire qui contient papier très importants. Auriez-vous la bonté de poster mes papiers à 89 St-Denis, Gatineau. Mme Mercedes Plouffe. 663-1415



NETTOYAGE DE TAPIS A DOMICILE ET COMMERCIAL
663-6615 663-4524
Nettoyage de fauteuils



Meubles RO-GER
R. Lafleur Propriétaire
791 Boul. Maloney
Gatineau
Vente et installation de tapis par experts.
Toujours un SPECIAL à chaque semaine.
663-2773

DÉCORATIONS de NOËL DEMANDÉES
usagées ou neuves
POUR L'ASSOCIATION RECREATIVE DE TEMPLETON
"CENTRE RECREATIF"
S'adressez à Mme Lafontaine : 663-3890
Irons chercher à domicile

Commission Scolaire Champlain



AVIS PUBLIC
A TOUS LES CONTRIBUABLES DU TERRITOIRE DE LA COMMISSION SCOLAIRE CHAMPLAIN
AVIS PUBLIC est par le présent donné que les états financiers de la Commission Scolaire Champlain pour l'année scolaire 1972-1973 ont été déposés au bureau du soussigné.
Ils seront étudiés par les Commissaires lors de la prochaine réunion du Conseil Scolaire qui se tiendra mercredi le 19 décembre 1973 à 20.00 heures à l'école Georges-Etienne Cartier, rue de Savoie à Touraine.
Toute personne désirant obtenir des informations relatives à ces états financiers pourra le faire en s'adressant au bureau de la Commission au 17 boul. Gréber, à Pointe-Gatineau.
Pointe-Gatineau, le 28 novembre, 1973.
JEAN DESCHENES, Directeur général.

PROVINCE DE QUEBEC)
(Municipalité de la Ville de Templeton
COMTE DE PAPINEAU)

AVIS PUBLIC

Les automobilistes sont priés de noter que le stationnement de nuit est prohibé sur toute rue ou place publique entre 2:00 heures et 6:00 heures a.m., et ce depuis le 15 novembre jusqu'au 1er avril.

Les véhicules obstruant le débaillement de la neige seront remorqués aux frais du propriétaire.

Donné à Templeton, Québec
Ce 30ième jour de novembre 1973.

André Boisvert
Greffier.

CENTRE D'ACCUEIL de GATINEAU OFFRE D'EMPLOI

Directeur général
Centre d'accueil (foyer pour adultes) de 100 lits.

LE POSTE:

Personne qui, mandatée par le Conseil d'administration est responsable de l'élaboration de l'établissement,

RESPONSABILITES:

Personne qui, mandatée par le Conseil d'administration est responsable de l'administration de l'établissement, de l'élaboration et de la direction des programmes et des services, le tout en conformité avec les politiques et directives émises par le Conseil d'administration et le Ministère des Affaires sociales.

EXIGENCES:

Etre détenteur d'un diplôme universitaire en sciences administratives, sciences humaines ou autre domaines connexes, ou posséder une formation secondaire ou collégiale et jouir d'une expérience administrative jugée valable, dans le secteur des affaires sociales ou dans un domaine connexe. Posséder des connaissances adéquates en gérontologie.

REMUNERATION:

Suivant les normes du Ministère des Affaires sociales et selon les qualifications du candidat.

INSCRIPTION:

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi, accompagnée de votre curriculum vitae avant le 20 Décembre 1973 à l'adresse suivante:

Marcel Nobert
231, Laurel
Gatineau, Qué.

Province de Québec)
(Municipalité de la Ville de Pointe-Gatineau
Comté de Hull)



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le conseil de la Ville de Pointe-Gatineau à son assemblée tenue le 1er novembre 1973, a adopté le règlement no. 621 amendant le règlement 447 en changeant le zonage des lots 4-242, 4-243, 4-244, 4-245, situés à l'entrée du projet Le Baron.

AVIS est aussi donné que le règlement no. 621 a été soumis aux électeurs propriétaires d'immeubles imposables habiles à voter sur ledit règlement et est réputé avoir été approuvé par eux le 19e jour du mois de novembre 1973.

Le règlement no. 621 entrera en vigueur conformément à la Loi des Cités et Villes.

AVIS est également donné que le règlement no. 621 est actuellement déposé au bureau du greffier en l'Hôtel de Ville où toutes personnes intéressées peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau.

DONNE à Pointe-Gatineau ce 3e jour de décembre 1973.

LOUIS LAMARCHE, O.M.A.
GREFFIER

PROVINCE DE QUEBEC)
(MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU)
COMTE DE PAPINEAU)



AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que le Conseil de cette Ville, à une assemblée tenue le 19 novembre 1973, a adopté le règlement numéro 358-44-1 pour corriger le règlement numéro 358-44 permettant le groupe d'habitations 1 dans les secteurs RC /3 et RC/4.

Avis public est aussi donné que le dit règlement numéro 358-44-1 a été soumis aux électeurs propriétaires d'immeubles habiles à voter sur ledit règlement et est réputé avoir été approuvé par eux le 28ième jour de novembre 1973.

Ledit règlement numéro 358-44-1 entre en vigueur conformément à la loi.

Avis public est également donné que ledit règlement numéro 358-44-1 est actuellement déposé au bureau du Greffier, en l'Hotel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9:00 heures du matin jusqu'à 5:00 heures de l'après-midi.

Donné sous mon seing, à Gatineau, Québec, ce 29ième jour du mois de novembre 1973.

Laurier Béchamp, Greffier,
Ville de Gatineau.

annonces classées

663-7736
AVIS AUX LECTEURS!

Les lecteurs des revues de faire paraître une annonce classée devront se présenter au 761 Boul. Maloney, au 2^e étage, pour effectuer leur paiement pour l'assurance que l'annonce sera imprimée, ou bien faire parvenir leur paiement avant la parution de l'annonce. AU PLUS TARD LUNDI SOIR 10.00 p.m.
La direction, Jéger.

TRAVAUX

Décoration
pour magasins. Gros
Père Noël, 4pi. par
8pi. et 1pi d'épais
Aussi autres déco-
ration de Noël
faites sur comman-
de. Studio D'Art
143, 1^{re} Avenue, Gat.
663-4386

Electricien
LICENCE
Réparations d'appareils é-
lectriques - poêle - sèche-
use - laveuse - fer à repasser
grille-pain - rasoir - moteur
aspirateur - bouilloire et
cuvier - boîte - A. Gravelle,
212, rue East, Gat.
663-2258

Coin Meuble
150, Boul. St. Joseph
Hull **771-4503**
Meubles et appareils mé-
nagers usagés et neufs.
Achetez meubles usagés
de tout genre. Meubles
neufs, non peints. Ap-
pareils ménagers "Philco".

Rembourrage de meubles

Fauteuil, set de salon
set de cuisine. Grand
choix de tissus à domi-
cile.
A. Maisonneuve
663-4878

15 ANS D'EXPERIENCE
A votre service pour rem-
bourrage de meubles de sa-
lon, cuisine, etc., Estima-
tion gratuite. Vaste choix
de tissus et de couleurs.
Charles Hector La Case,
236 rue Bellefleur, Gatineau
663-5091

SIGESBERT BRETON ENRG.
Réparation à domicile - la-
veuse - sècheuse - réfré-
rateur - poêle.
777-5460

STEAMATIC de Hull, net-
toyage de tapis, lambrinte,
nettoyage à sec draperies
et meubles. Hector
Gauthier - **771-2517**

DECORATION ROGER

PEINTURE INTERIEUR ET EXTERIEUR
Votre salon, cuisine, chambre de bain ou chambre
à coucher. Ouvrage et service garantis.
Spécialité LA TAPISSERIE. **663-5255**
Membre de l'Association de la Construction de C.I.C.

HOPITAL
des chaudrons
Polissage - Réparation
Poignées pour toutes
marques de batterie
de cuisine et Press.
910 Notre-Dame
Templeton
663-4155

TOUT EN FER FORGÉ. Fait
sur commande. Décoration
intérieure et extérieure:
rampes, diviseurs, barrières
et autres. Aussi travail de
machine shop et soudure.
663-8760

Service de comptabilité.
-tenue de livre
-états financiers
-impôt
-livre de paie
-administration
-T-4
-général
-consultations et instruc-
tions sur la tenue de livres
R. MOREAU **770-5658**

Béland
électrique
-Commercial
-Résidentiel.
-Estimé gratuit.
663-7844

FERAIS DU MENAGE A
LA JOURNEE - Appelez à
663-9673

Briqueleur
ENTREPRENEUR en ma-
çonnerie. Foyers R.B.Q.
Cave en blocs, cheminées
Maisons en brique. Répa-
rations de tous genres. Ré-
estimation gratuite.
663-0646

Si vous avez besoin d'un
comptable à domicile
pour votre commerce:
à temps partiel: Commu-
niquez avec Gilles Mai-
sonneuve:
-Tenue de livres
-Salaire
-Général
-Dactylographie
770-6892

MATELAS neufs et répara-
tions de tout genre. DUGUAY
& TISSIER, Touraine
777-0865

MACHINE A COUDRE Ber-
mina-Omega. Nous vendons,
achetons et réparons tous
genres de machines à coudre
Aussi location - 248 rue Jo-
hanna, Gatineau. **663-6074**

REFRIGERATION
Achat, Ventes & Répara-
tions.
Appareils ménagers
Neufs & usagés
TEMPLETON
REFRIGERATION
819 Boul. Maloney
Templeton, Qué.
663-1234

**Enlèvement
de neige** 24 hrs.
Arbres de Noël
Bois de foyer
\$15.00 le voyage.
663-7501 et 663-5517

**Déblaiement
de
neige**
663-7022

Pointe-Gatineau
**Déblayage
de la
neige**
Snow Plowing
777-8883

REPARONS TOUTES MAR-
QUES DE MACHINE A
COUDRE - Service à do-
micile. Ouvrage garan-
ti de 1 an. Aussi loca-
tion. **663-9726**

Gatineau
Réfrigération
AIR CLIMATISE
REFRIGERATION
NOUS SERVONS:
* HOTELS
* RESTAURANTS
* EPICERIES
* RESIDENCES
* FERMES: BULK TANK
* ETC.
663-3831
663-4697
Gaston Sauvé, Prop.

A VENDRE

A VENDRE - 1973 Toyota
1600, coupé sport. Cause
de déménagement. Prix
à discuter. Après 5.00h.
663-2958

A VENDRE - 1970 Artic-
Cat, panthère 22 forces,
2 cylindres, avec remor-
que et toffe. Très bon
état. Le tout \$750.00.
663-8373 le soir seulement.

A VENDRE - AUBAINE -
Pontiac Laurentien 1973,
moteur 350. Grosse sus-
pension, 2 portes, 4,000
milles, Cassettes. Prix
à discuter. **663-0779**

A VENDRE - Equipement
de ski complet. Très bon
état et de marque répu-
tée. Bottines grandeur 7.
Prix à discuter. **771-1506**

A VENDRE - Patins de fan-
tasia pour femmes, 10
étroit. Patins Bauer de
fantasia pour fille, 6 étroit
Patins Bauer pour garçons
grandeur 13 et 5. \$3.00
la paire. **663-3100**

A VENDRE - Lit pliant,
valeur \$40.00 pour \$20.00
Télévision noir & blanc,
20 pouces, Général Elec-
trique portative pour \$75.
771-8004

A VENDRE - Equipement
complet de ski de pentes.
(Bâtons, bottines, attela-
ge). Après 6.00h P.M.
663-6645

A VENDRE - Piscines
rondes avec filtre Gacuz-
zi. Aucune offre raison-
nable refusée. **778-1927**.

A VENDRE - AUBAINE -
Bungalow de 26 X 38,
3 ch. à c., sous-sol fini,
avec bar et salle de bain
complète. Site paisible
663-8874

A VENDRE - Bottines de
ski, grandeur 7. Très
bon état. Après 5.00h.
663-2813

A VENDRE - Peds chiens
de maison, blanc, envi-
ron 5 semaines. Pointe-
Gatineau. **771-9926**

A VENDRE - Ski-doo Bom-
bardier, 20c.v., 335c.c.
avec toffe & casque protec-
teur. Prix à discuter.
770-5658

FOR SALE - Sale clean
used stoves - Fridges &
washing machines - Colo-
nial bed, Toys. Excel-
lent prices. All must go.
401 Maloney West,
Gatineau (Beside Calx
Gas Bar).

FOR SALE - Champion
female pugs, registered
chow-chow, male and
female Doberman Pinschers,
registered St-Bernard,
tailless all white terrier,
brown scotties, mixed
miniature collie, fema-
le blue point Siamese
declawed. **663-4850**

A VENDRE - Télévision
noir & blanc, portative,
19 pouces de marque R.
C. A. Victor. Très bon
état. Prix à discuter.
Après 6.00h P.M.
663-4649

REMORQUE DOUBLE -
Pour moto-neige. Bon-
ne condition. **663-2365**
ou **663-7969**

A VENDRE - Classeurs
pour plans & Cardex.
663-6074

A VENDRE et FAIT sur
COMMANDE en FER FOR-
GÉ: Cendriers sur pied et
autres. Chandeliers, jar-
dinères de toutes sortes,
etc. **663-8760**

A VENDRE - Tablettes en
métal, 10 po. de profon-
deur et 36 po. de lon-
gueur. \$0.50 chacune.
663-6074

A VENDRE - Machine à
coudre en SPECIAL cette
semaine. Modèle Zig-
Zag avec cabinet valeur
\$149.00 pour \$119.00.
663-6074

A VENDRE - STEREO -
SPECIAL CETTE SEMAINE
Radio AM-FM et stéréo,
8 pistes et table tournan-
te, valeur \$329.00 pour
\$199.00. Ecouteurs &
haut-parleurs inclus.
663-6074

TERRAIN à vendre: a East
Templeton. Lots de 100' X
150'. Prix à discuter. Après
6:00h P.M. Demandez G.
Mongeon. **663-4127**

A VENDRE - Pompe de
marque "Myers" 1/3 de for-
ce avec réservoir de 30
gallons. 75 pieds de tuyau
de plastique de 1 pouce de
diamètre. \$200.00. Pres-
que neuf. Après 6.00h
663-4127

Moe Bargain dit:
ECONOMISEZ DE L'AR-
GENT - Seulement \$19.
par mois. Vous meun-
blent 3 pièces en neuf
(plus extra). Aucun
acompte crédit facile.
Appelez Moe 770-9010
jusqu'à 9h. p.m.

**Pour aubaine
sur jolies
bagues
diamant**
téléphonez à:
663-6912 Gat.
CORMIER 44 Bellefleur

A VENDRE - Machine à
coudre Singer, couture d.
droite avec cabinet.
663-6074

Encadrement
130 moulures différentes
Poster - Photo - Repro-
ductions
A partir de \$6.00 et plus
Livraison une semaine
ou moins
Estimation gratuite
QUEBEC ARTS, **663-4342**
345 Notre-Dame.

A LOUER

TELECOM
\$3
770-5658
A LOUER - Sous-sol chauf-
fé, éclairé. Rue Brébeuf
Libre le 1^{er} janvier 1974.
Après 6.00h - **663-7548**

DEMANDES

Secrétaires de Notaires

DEMANDEES

Possédant une 12^e année ou équivalent, une bonne
connaissance du Français et de l'Anglais, la sténo et la
dactylo. Travail immédiat dans Gatineau; Salaire
selon la compétence et l'expérience. S.V.P.:
ECRIRE A SECRETAIRES DEMANDES, C.P. 6, GATI-
NEAU, QUEBEC.

WANTED GARAGE TO
RENT - For the winter
in area of Gatineau.
663-8189

GARAGE DEMANDÉ -
POUR LOUER - Pour l'hiv-
er dans la région de
Gatineau. **663-8189**

DEMANDE Assistante coiffeuse

A VANIER
SALON TRES OCCUPÉ
BON SALAIRE
Chance d'avancement
Jour: **745-5521**
Soir: **737-4857**

ON DEMANDE - Pianos
usagés - **722-7304**. Après
6.00 heures P.M.
828-8371

GARDERAIS BEBE CHEZ-
moi - Le jour de 7h a.m.
à 6h p.m. aussi à la jour-
née, rue Carle. **663-6957**

GARDERIE PRIVEE
Garderais:
Enfants de 2 ans et plus à
l'heure, journée et se-
maine. Du lundi au ven-
dredi, de 7.00 a.m. à
6.00 p.m. **663-7338**

RECHERCHE GARDIENNE
FIABLE - Pour garder
chez-moi les mardis &
jeudis soirs. Allons cher-
cher et reconduire. Rue
Garnier, Gatineau
663-3093

DEMANDE CAMELOTS -
Pour la distribution de la
Revue de Gatineau
663-4860

DEMANDE

12 HOMMES
9 FEMMES deman-
dés. Temps plein
ou partiel. Auto
nécessaire.
771-8335

GARDERAIS ENFANT -
A la semaine du lundi au
vendredi. **663-8592**

AVON

AVON REND NOEL PLUS
JOYEUX: Vous pouvez
gagner l'argent qu'il vous
faut pour acheter à Noël
tous les cadeaux que vous
voulez offrir. Devenez
représentante AVON et
vendez des produits garan-
tis. C'est facile et rému-
nérateur. Composez sans
tarders **777-7806** ou écri-
re à C.P. 6-Pointe-Gatineau



ON S'EN VA CHEZ LOU-DEN

389 NOTRE-DAME
GATINEAU

663-5777



JOUETS POUR NOËL

30% de
RABAIS

MATTEL RADIO ELDON
CARTOUCHES APPAREIL
ELECTRIQUE

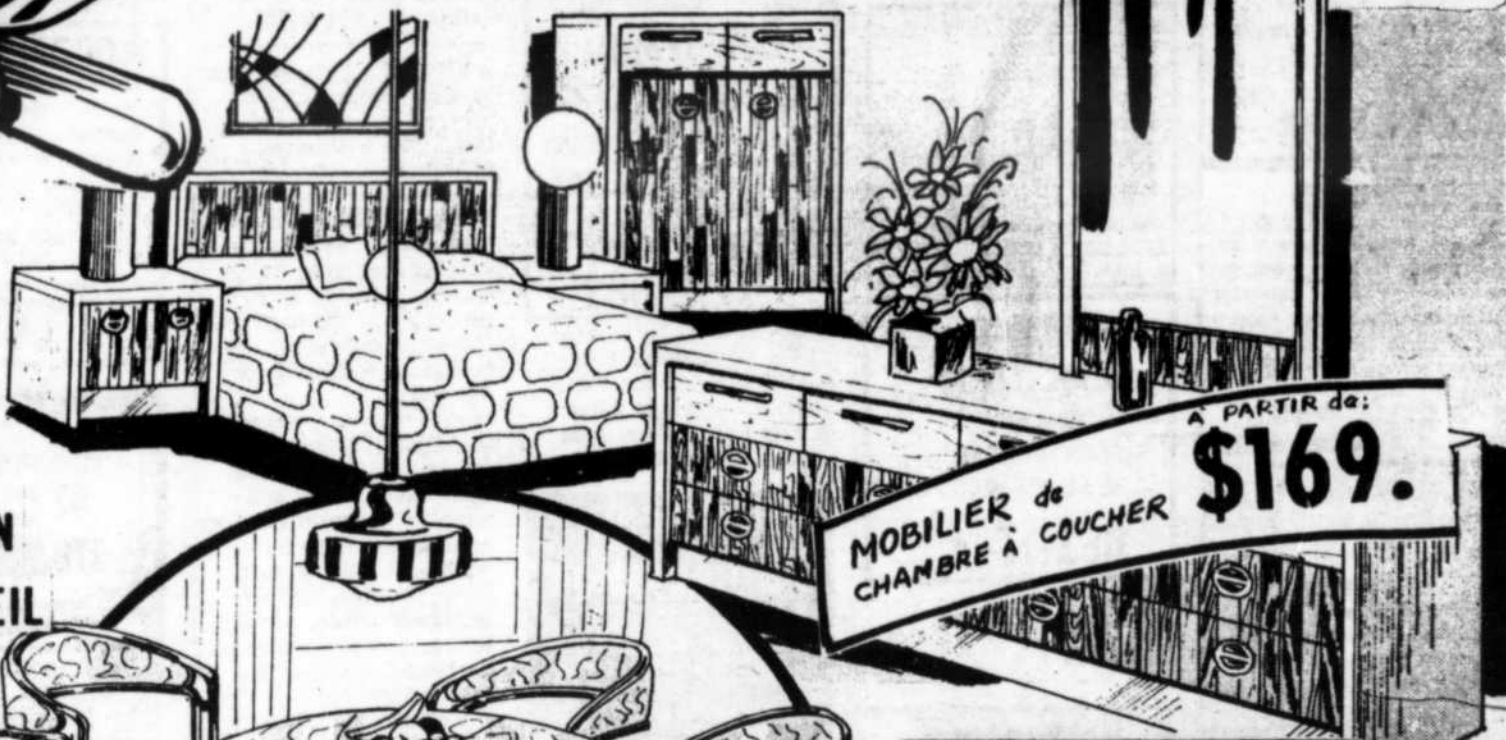
ENSEMBLES POUR
MOTO-NEIGE

LE TOUT POUR **\$49.95**

VENTE D'ORGUES
MAGNUS

\$75.00 à \$269.00.

ouvert de 8.30 a.m.
à 9 p.m. à partir du
11 décembre.



MOBILIER de
CHAMBRE à COUCHER

A PARTIR de:
\$169.



MOBILIER de
CUISINE

A PARTIR de:
\$49.95



R.C.A. VICTOR
T.V. COULEUR 26"

90% TRANSISTOR

A PARTIR de: **\$549.**



MOBILIER de
SALON

A PARTIR de **\$269**

NE PAS CONFONDRE LOU-DEN AVEC SUPER-LOU QUI EST PARTI DE LA VILLE